TELECOMUNICACIONES

General Carlos Humberto Romero
Presidente de la República de El Salvador
1977-1982

32

NUEVOS HORIZONTES DE SPC PARA

LOS EXPERTOS DE CONMUTACION

Hoy en día hay muchas administraciones que ya han introducido, o que están planeando seriamente el hacerlo, sistemas de conmutación SPC. (Sistemas de Control por Programa Memorizado).
Las especificaciones que actualmente se escriben son mucho más detalladas que las de los sistemas electromecánicos.
Esto no se debe tanto a que las necesidades de las administraciones se hagan más complejas, sino más bien a la idea que éstas tienen de la complejidad de SPC.

COMPLEJIDAD DE SPC

Tal vez comprensiblemente , la mayor parte de los trabajos realizados en el desarrollo de SPC, han llevado a nuevos sistemas, diseñados desde el principio con el ímpetu de una estimulante nueva técnica, basada más bien en la idea de sistemas SPC "mayores y mejores" que en un análisis meticuloso de las necesidades de los clientes.
El resultado ha sido un aumento enorme de la complejidad, especialmente en el software.
La introducción de sistemas SPC en redes existentes, aunque la final resulte ser útil, puede crear problemas de manejo de tal carácter y calibre que sorprendan incluso a administraciones bien equipadas y totalmente preparadas.

REDES NO VIRGENES

Grandes partes de las redes existentes constan de centrales con selectores de coordenadas, que están trabajando bien y con seguridad. Puesto que más del cincuenta por ciento de éstas tiene menos de diez años, los sistemas electromecánicos proporcionarán todavía por mucho tiempo, un servicio eficaz y sin problemas.
Quizás más importante aún, la necesidad de ampliarlas continuará por muchos años.
Puesto que las centrales existentes no pueden ser eliminadas arbitraria o prematuramente, ellas definirán el ambiente técnico y operacional en el cual será introducido un nuevo equipo.
Mientras haya fabricantes que presten en general tan poca atención a estos factores (y también en muchos países al problema relacionado con la manufactura local), no es de sorprender que muchos expertos de conmutación estén en el dilema de cómo mejor aplicar la técnica SPC en su situación específica.

L M ERICSSON PRESENTA SUS SISTEMAS DE CONTROL POR PROGRAMA MEMORIZADO SPC, QUE SON LOS SIGUIENTES:

AXE

AXE es el sistema SPC más moderno introducido en el mercado hoy en día, para todos los tamaños de centrales locales y para centrales de tránsito de tamaño pequeño a mediano.
AXE está diseñado en base a un concepto absolutamente nuevo de modularidad funcional y asegura una vida técnica larga al proporcionar una elección entre bloques de selectores analógicos o digitales.
La modularidad funcional garantiza manejabilidad y la arquitectura del sistema de control en dos niveles proporciona la base para lograr una modularidad de costos en todas las aplicaciones.

ARE

En el sistema ARE para centrales locales y de tránsito, las funciones de rutina son manejadas por marcadores de lógica cableada, ya conocidos por los ingenieros de conmutación.
Las funciones complejas de manejo de tráfico son tratadas por eficientes procesadores de control de tráfico, que proporcionan inteligencia, facilidades y flexibilidad SPC completas. El software está minimizado y es fácil de manejar.

AKE

Desde su introducción en 1971, AKE ha resultado ser con mucho la central de tránsito de SPC de más éxito en el mercado. Ahora hay treinta y seis centrales AKE en servicio y en pedido en todo el mundo.
AKE es una máquina de conmutación de tránsito con multiprocesadores, diseñada para centros de conmutación grandes nacionales e internacionales.
El procesamiento de llamadas distribuido es aplicado por procesadores autónomos, los cuáles liberan a los procesadores centrales de la exploración de líneas de enlace.

¡AL PENSAR EN SPC,

PIENSE EN ERICSSON!

AÑO VII Publicación Bimestral Julio – Agosto 1977 No. 32

Editorial

LAS NUEVAS AUTORIDADES

El desarrollo continuado de una gestión cuyos frutos son palpables y tuvieron una especial dinámica en el período que correspondió dirigir la gestión administrativa de ANTEL, al Teniente Coronel José Guillermo García, se espera de los nuevos dirigentes Coronel Juan Antonio Martínez Varela y Nicolás Carranza h., a quien abonan, además de su capacidad, la experiencia obtenida como Directivo en el período que concluyó el 30 de junio pasado.

El país ha visto con suma complaciencia cómo se ha venido desarrollando la obra de progreso de la Administración, en cuya actividad se destaca, como es natural, la parte del sector internacional, en cuyo renglón fundamenta su vida financiera la ANTEL, pues como ya ha sido señalado en otras oportunidades, la mayor fuente de ingresos de la Institución provienen del servicio exterior, es decir de la comunicación externa servida a través de la Marcación Internacional Directa (MID).

El último paso que ha dado ANTEL es la instalación de la primera fase de la Estación Terrena "Izalco", y cuya segunda etapa debe concluirse en un año más, cuando El Salvador disponga de una extraordinaria antena que colocará al país entre el grupo de naciones que mantiene una línea de primera categoría entre los pueblos del Orbe. Actualmente y gracias al empeño puesto en mejorar los servicios, se coloca al nuestro entre los primeros cinco países de eficiente sistema de telecomunicaciones.

Al ofrecer un atento saludo de bienvenida a los nuevos dirigentes de ANTEL, Coronel Juan Antonio Martínez Varela y Teniente Coronel Nicolás Carranza hijo, Presidente y Gerente General, esta revista, órgano del Club de Telecomunicaciones, se complace en ofrecer sus páginas para el metódico despliegue de informaciones sobre las obras que se vayan cumpliendo. Sabemos que los nuevos Jefes del Ramo traen la mejor buena voluntad de colaborar con el Señor Presidente de la República, General Carlos Humberto Romero, cuyos lineamientos de Gobierno habremos de destacar en continuados comentarios desde esta y otra columna de nuestra revista.

INDICADOR

Director y Redactor
José Genaro Chinchilla

Editorialista
Lic. Guillermo Machón de Paz

Sociales
Victoria de Castañeda

Deportivas
Ing. José Alfonso Peñate Salazar

Gestores de Anuncios
Mario Lemus Vivar
Oscar Ricardo Morán

Fotografías
Antonio Bermúdez

Colaboradores
Todos los empleados de ANTEL y simpatizantes.

Dirección:
Edificio Central ANTEL
5a. Av. Sur y Calle Rubén Darío
Teléfono: 22-4620

Impreso en

IMPRESORA OFFSET MARTELL

17 Av. Nte. y 27 C. P. No. 1506

San Salvador, El Salv. C. A.

Tel.: 25-3070

NO SOMOS LOS UNICOS PERO ESTAMOS ENTRE LOS PRIMEROS

Por Juan Francisco Amaya.

Solamente el espíritu emprendedor y previsor del pueblo salvadoreño ha hecho posible la instalación de una estación terrena en nuestra patria.

Libre de lo que nosotros pensemos de esta obra en cuanto a logros técnicos, comunicaciones rápidas, confiables y modernas, está el verdadero sentido de búsqueda hacia el progreso que todos y cada uno de nosotros ponemos en una nueva actividad para beneficio de las mayorías.

Por ello, sinceramente creemos, que los últimos años han sido testimonio de creación. Determinantes y difíciles. Ejemplarizantes y de una "realidad intrínseca", como también descubridores de esa proyección nacional: lógica y definitiva. Veamos entonces; allí están la Presa del Cerrón Grande, los proyectos habitacionales, los programas de mejoramiento comunal, el próximo Aeropuerto Cuscatlán y otros, que en una u otra forma nos avocan al fortalecimiento del espíritu del cuscatleco por su dinámica perspectiva eminentemente social, vanguardista y moderna.

La Estación Terrena "Izalco" es otra de las obras que por sus propios méritos traerá progreso continuado para las generaciones venideras, no tanto por su complejidad técnica excepcional, sino por la función social y económica que liberará de restricciones extra-nacionales, a sistemas tan sociales en su operatividad como lo son, la telefonía, telegrafía, transmisión de datos, televisión, etc. tan necesarios para refrendar el progreso a que tiene derecho un pueblo trabajador como el nuestro.

Si cada país en partícular acrecienta las bases económicas y sociales mediante planes a corto o largo plazo, hace necesario también el hecho positivo de resolver los problemas inherentes a ese desarrollo. Por tanto creemos que el problema más difícil de solucionar en cuanto a telecomunicaciones se refiere; es el del tráfico telefónico, con su respectivo crecimiento ambidireccional y proporcional al desarrollo.

Ha sido, creemos, este crecimiento el que ha jugado papel importante en el diseño, montaje y operación de una Estación Terrena en El Salvador. Ya lo han dicho los expertos, utilizar inicialmente una Estación Terrena, dia-

gramada únicamente en función de la demanda inicial de un país, puede constituir una inversión poco rentable por los elevados costos de su instalación. Pero en nuestro caso, dicha instalación tiene el efecto que corresponde al empleo de asignación y petición de mayor número de circuitos telefónicos o sea, dicha obra se relaciona con el aumento de una demanda en constante crecimiento.

Luego, la Estación Terrena "Izalco" tiene el doble aspecto de señalización y conmutación o sea, la propagación del propio sistema y empleo a futuro de estas asignaciones, lo cual será un contundente beneficio para el usuario.

El hecho de que en El Salvador hace 40 años o menos, no contaramos con la tecnología necesaria para operar un sistema de esta naturaleza y que hoy, gracias a la previsión de los dirigentes de ANTEL la tengamos, es factor incontrovertible que podemos destacar como elemento de agudo atisbo futurista. Este aspecto tambien nos indica, que ANTEL como unidad ejecutora autónoma ha sabido programar el desarrollo de las telecomunicaciones como la resultante inevitable del "doble salto" hacia metas cuidadosamente examinadas y diseñadas.

Consideraciones como las anteriores y otras de índole puramente estratégico nos hacen pensar que el futuro de las telecomunicaciones en El Salvador está asegurado.

Ya que la Estación Terrena "Izalco" en las proximidades de San Julián, su eventual operación y su desarrollo porvenir, ha sido concebido como parte de un todo comunicativo, el cual viene ejecutándose dentro del Plan Nacional de Telecomunicaciones a 20 años plazo. A sabiendas de que dentro de ese Plan Nacional, se han calibrado los aspectos esenciales de un sistema nacional de comunicación por satélite que puede ser utilizado en país un de desarrollo como el nuestro. También es evidente que dicha Estación Terrena, en las condiciones topográficas y para determinadas necesidades de telecomunicación nos proporcionará la solución más económica e independiente, con nuestros propios recursos.

Es curioso y real a la vez, que hoy a más de un siglo de haberse instalado en el país el primer sistema telegráfico podamos hacer estas consideraciones sobre el brillante futuro de las telecomunicaciones por satlélite en El Salvador y tan especial el hecho de que podamos decir: "No somos los únicos pero sí estamos entre los primeros"

¡pase adelante!
ahora es más agradable
comprar en
GOLDTREE TEXTIL

Aquí se combinan:
- La más grande variedad en las mejores telas de moda.
- La delicia del Aire Acondicionado.
- Alegre y funcional decoración interior.
- Y la gentil atención de un personal amable.

Disfrute más el gusto de saber comprar.
Compre en
GOLDTREE TEXTIL

2a. Av. S. y 2a. C. Ote.
Tel.: 22-1122

LA REPUBLICA

SUPLEMENTO DEL DIARIO OFICIAL

Director: ARISTIDES R. SALAZAR Imprenta Nacional Jefe de Redacción: ARTURO R. CASTRO

AÑO III | SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C. A. – MIERCOLES 18 DE SEPTIEMBRE DE 1935 | No. 816

EDITORIAL

SERVICIO TELEFONICO EL SALVADOR - GUATEMALA

PAGINA HISTORICA

Un nuevo vínculo de inapreciables alcances y de vivas proyecciones, acaba de establecerse entre El Salvador y Guatemala. El domingo pasado, 15 de septiembre, cuando se conmemoraba en todo el país la gloriosa gesta patriótica de 1821, y a las 12 horas y 30 minutos, en la sala de la Dirección General de Comunicaciones Eléctricas, ante una nutrida concurrencia compuesta por el personal de la Institución, por funcionarios públicos, periodistas y personas particulares, se llevó a cabo la emocionante ceremonia en la cual quedó inaugurado el servicio telefónico directo entre las capitales de El Salvador y Guatemala. Fué emocionante el acto, porque no pudo menos de impresionar con hondo e inexpresable regocijo a todos los allí presentes, el tener la oportunidad de escuchar por aquél hilo la viva voz de nuestros hermanos que, desde el otro lado de las fronteras físicas, nos enviaban el cálido y palpitante mensaje de sus corazones.

Primero en hacer uso de la comunicación telefónica fué el señor Director General de Telégrafos de Guatemala, ingeniero don Julio Meza Caballero, quien pronunció estas bellas y memorables palabras: "Tengo especial placer al comunicarme con usted por medio de esta línea telefónica, la primera que servirá para estrechar más, aún, las relaciones de esa progresista nación con Guatemala. En nombre del Telegráfo de esta República, hónrome al saludar en la persona de usted al Telégrafo de El Salvador. Y son mis más fervientes deseos los de que, a través de estos hilos metálicos, solo crucen frases de la más franca cordialidad y mutua simpatía, cual conviene a dos países que juntos nacieron a la vida política en la fecha que ambos conmemoramos hoy, Sr. Director: –una vez más, le ruego recibir mi saludo y el de los telegrafistas de Guatemala".

La respuesta de don Víctor M. Escobar, Director General de Comunicaciones Eléctricas de este país, fué la siguiente: "Esta Dirección General da por inaugurado el Servicio Telefónico Internacional con esa República hermana y aprovecha tan grata oportunidad para hacer llegar, por este circuito, nuestros deseos por la constante prosperidad del pueblo y Gobierno guatemaltecos, recordando el gran día de la patria. Esta nueva vía es uno de los pasos efectivos hacia el verdadero acercamiento de ambos pueblos, y, por mi medio, el personal de Telégrafos, Teléfonos y Radio Nacionales, saluda a Ud. y a todos los compañeros guatemaltecos, felicitándolos de corazón por haber realizado una de las aspiraciones profesionales más sobresalientes de esta época, en beneficio de todos". Los circunstantes, escuchaban las comunicaciones por medio de numerosos audífonos conectados a la línea.

Acto seguido el hilo fué puesto a disposición de los periodistas de Guatemala y El Salvador, habiendo hecho uso de él, primero, el licenciado Miguel Angel Asturias, representante de "El Liberal Progresista", de aquella capital, para enviar el saludo de todos sus compañeros de prensa a los colegas salvadoreños, poniendo de relieve la significancia de la inauguración y sus proyecciones futuras para ambos pueblos. Sus frases de alabanza para la prensa salvadoreña, sus expresiones de cariño para el pueblo y su saludo al Gobierno, fueron una perfecta y bella expresión del cariño que allá se siente por nosotros. Contestó este mensaje, por delegación de los periodistas salvadoreños, nuestro Jefe de Redacción, Arturo R. Castro, quien correspondió con frases expresivas al sentimiento guatemalteco, agregando que el nuevo hilo eléctrico, tendido de corazón a corazón entre ambos pueblos, encenderá el florecimiento de sus tradicionales relaciones, estrechándolas cada vez más y haciéndolas más vivas. Terminó formulando votos por la ventura y prosperidad del Gobierno, de la prensa y del pueblo de la hermana Guatemala. Más tarde el intercambio de conversaciones se generalizó entre periodistas y funcionarios, habiendo culminado el acto con un saludo de la mujer salvadoreña a la mujer guatemalteca, cruzado entre dos distinguidas empleadas de ambas instituciones.

EL FONDO DE DESARROLLO ECONOMICO FDE

DEL BANCO CENTRAL DE RESERVA

En el empeño de contribuir a la recuperación de tierras agrícolas, ha establecido el rubro financiero para ejecutar proyectos de

REFORESTACION

BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR
BCR

y con tal propósito, concede préstamos para iniciar o ampliar explotaciones madereras conífferas, como pino y ciprés; de las especies suaves, como eucaliptus, melina, cadam, cortez, etc., o de las finas, como teca, nogal, cedro, caoba, laurel, etc.

Estos financiamientos se otorgan mediante adecuadas tasas de interés y a plazos razonables, de acuerdo con la naturaleza del proyecto ....

.... y son suministrados a través de los bancos del país, de la Federación de Cajas de Crédito y de la Financiera de Desarrollo e Inversión

HONOR A LOS PROCERES DE NUESTRA INDEPENDENCIA PATRIA

PROCESO DE LA INDEPENDENCIA

En San Salvador, se dio el primer Grito de Independencia de Centro América, el 5 de Noviembre de 1811.

El principal caudillo fue el presbítero **José Matías Delgado**, Benemérito Padre de la Patria Centroamericana.

Los otros próceres eran los presbíteros **Nicolás, Vicente y Manuel Aguilar, Bernardo y Manuel José Arce, Juan Manuel Rodríguez, Domingo Antonio Lara,** los hermanos del padre Delgado, los Fagoagas, Aranzamendi y otros.

Los revolucionarios depusieron al Intendente don **Antonio Gutiérrez y Ulloa,** desconocieron la autonomía de la Intendencia y eligieron sus primeras autoridades.

"No hay Rey, ni Capitán General, ni Corregidor Intendente –dijo Manuel José Arce en el Cabildo–, **sólo debemos obediencia a nuestros alcaldes".**

La falta de fondos en las Cajas Reales y de elementos bélicos en la Sala de Armas, obligó a los próceres, un mes más tarde, a deponer su actitud hostil a la monarquía y a recibir sin resistencia a los pacificadores de Guatemala.

En diciembre del mismo año se insurreccionaron los nicaragüenses de León, Granada, Rivas y otras poblaciones; en enero de 1812, los vecinos de Tegucigalpa; y, en diciembre de 1813, se descubrió en Guatemala la Conspiración de Belén.

Aún cuando jurada la Constitución Española de 1812, los salvadoreños, guiados por los próceres **Juan Manuel Rodríguez y Pedro Pablo Castillo**, alcaldes constitucionales de San Salvador, se rebelaron nuevamente contra la corona el 24 de enero de 1814. Fracasado este movimiento emancipador los comprometidos fueron capturados, encarcelados, procesados y sometidos a duras sentencias: Castillo huyó y fue a morir a la lejana isla de Jamaica, víctima de la fiebre de libertad que conmovía a su provincia; **Santiago José Celis**, enloquecido, se suicidó en una de las celdas del Cuartel de Fjio. Un indulto general, en 1818, devolvió a los prisioneros su libertad.

Tenaces e indomables, los salvadoreños prosiguieron en la lucha, Tres de sus hijos predilectos, los presbíteros José Matías Delgado, **José Simeón Cañas y Villacorta y Mariano Calderon**, presionaron en el ánimo del versátil capitán general Gabino Gaínza, para que convocara a una junta de notables que se reunió en Guatemala el 15 de Septiembre de 1821 y que gracias a esos mismos próceres, que pedían independencia general y absoluta, como los guatemaltecos **Pedro Molina y José Francisco Barrundia**, proclamó la emancipación política de Centro América.

Aquella memorable Acta fue jurada en San Salvador el 21 de Septiembre de 1821, siendo Intendente Interino don Pedro Barriere, monarquista recalcitrante.

LUCHA CONTRA EL IMPERIO

El regente del imperio mexicano, brigadier **Agustín Iturbide**, logró que la aristocracia guatemalteca, con **Gabino Gaínza a la cabeza**, decretara, de hecho, la anexión de Centro América al Imperio del Anáhuac, el 5 de enero de 1822.

Tal maniobra era contraria al espíritu del Acta suscrita en Guatemala el 15 de septiembre anterior y jurada por todos los pueblos del antiguo Reino, ya que en tal documento se convocaba a un Congreso Nacional, que debía reunirse el 1o. de marzo de 1822 y que debía de proclamar o no, la independencia definitiva y, en caso de acordarla, la Ley Fundamental y régimen de gobierno.

El decreto anexionista volvia nugatorios los esfuerzos de los salvadoreños y, en consecuencia, conocido en San Salvador, la Junta Provisional, que desde el 30 de noviembre de 1821 presidía el padre **José Matías Delgado**, después de dicutido ampliamente el asunto, acordó:

1o. Proclamar la autonomía de la antigua Intendencia, separándola totalmente de Guatemala;

2o. Erigir en Junta de Gobierno la Junta Provisional y que el doctor Delgado la presidiera;

3o. Sostener con las armas los fueros de la República y de la Democracia;

4o. Que el Coronel don **Manuel José Arce**, en concepto de Comandante General de las Armas, organizara en el ejército de la nueva República; y

5o. Que se abolieran los tributos.

¡La lucha entre la República y el Imperio era desigual!

Conocida la actitud hostil de San Salvador contra las pretensiones de Iturbide, dos ejércitos imperialistas guatemaltecos invadieron El Salvador: el primero, a las órdenes del sargento mayor **Nicolás Abos Padilla**, fue derrotado en El Espinal, al Norte de Ahuachapán, el 12 de marzo de 1822; el otro capitaneado por el brigadier **Manuel de Arzú**, lo fue en los barrios sansalvadoreños de **El Calvario y Santa Lucía**, después de ocho horas de acción, el 3 de junio del mismo año. Arce fue el héroe en ambas jornadas heroícas.

El 30 de marzo anterior, la Junta de Gobierno con el objeto de independizar a El Salvador de Guatemala también en lo eclasiástico, erigió el territorio de este país en Diócesis y nombró primer Obispo al padre José Matías Delgado. Esto fue el origen de un cisma religioso que duró largos años y fue causa determinante del régimen federalista centroamericano.

El brigadier **Vicente Filísola**, destacado por Iturbide a Centro América, llegó a Guatemala con 600 soldados veteranos. Poco tiempo después celebró con los aristócratas guatemaltecos la exaltación de su antiguo jefe como Emperador de México, de quien no tardó en recibir órdenes de marchar contra San Salvador y de apoderarse de este país a cualquier costa.

Puso sitio a San Salvador, y tropas suyas fueron derrotadas por Arce en las acciones memorables de **Chinameca y San José Guayabal.**

El 10 de noviembre de 1822 se reunió en San Salvador un Congreso General de la Provincia, convocado de conformidad al Acta del 15 de Septiembre de 1821. Entre las disposiciones de este Congreso figuran: 1o. Declaración de que El Salvador es un Estado de la Unión Americana (Estados Unidos); 2o. Confirmación de la erección de la diócesis y nominación del primer Obispo; etc.

El 7 de febrero de 1823, aprovechando Filísola la enfermedad de Arce, atacó briosamente las fortificaciones de **Ayutuxtepeque y Mejicanos**; los salvadoreños fueron totalmente deshechos en esa acción de armas; el 9 entró Filísola en San Salvador y el 21, después de una fatigosa retirada, los republicanos capitularon en el pueblo hondureño de Gualcince, Dos días antes, en México, el pronunciamiento de Casa Mata derrumbó el bastardo Imperio de Agustín Iturbide.

En la acción de Mejicanos, cubrióse de gloria **Fernando de Arcoisa**, quien moribundo, dijo a su esposa: **"Entregad mi espada al ciudadano Arce y dile que muero con el dolor de no haber podido defender la libertad de mi Patria".**

CONSOLIDACION DE LA INDEPENDENCIA

Conocido en Guatemala el fin del Imperio, Filísola, con base en el Acta del 15 de septiembre de 1821, convocó a los centroamericanos para que eligieran representantes a un Congreso Nacional Constituyente.

Esto se reunió en Guatemala el 24 de junio de 1823, presidido por el Benemérito Padre de la Patria, doctor **José Matías Delgado,** el hombre que con mayor devoción e inflexibilidad de carácter había luchado por la independencia general y absoluta y por el implantamiento de un régimen republicano y democrático.

El 1o. de julio del mismo año, la Constituyente proclamó que las **"Provincias Unidas del Centro de América"**, nombre que sustituyó al de "Reino de Guatemala", eran libres e independientes de España, de México,y de cualquiera otra Nación, así del Viejo como del Nuevo Mundo.

La augusta representación nacional abolió la nobleza hasta el título de "don", fijó el Escudo de Armas y el Pabellón nacionales, proclamó la libre introducción de libros prohibidos y decretó la absoluta libertad de imprenta.

Entre las páginas más brillantes de este período figura el discurso pronunciado por el prócer salvadoreño presbítero **José Simeón Cañas y Villacorta,** el 31 de diciembre de 1823, en el que pidió la abolición de la esclavitud.

"La Nación Toda –dijo– **se ha declarado libre, lo deben ser también los individuos que la componen".**

Los trabajos de la Asamblea Nacional Constituyente fueron coronados con éxito el **22 de noviembre de 1824,** fecha en que se promulgó la primera Carta Magna de la República Federal de Centro América, integrada por los Estados de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica.

Cinco meses antes, el 12 de junio de 1823, El Salvador, adelántandose a los sucesos, con el objeto de hacer triunfar el federalismo, promulgó su primera Constitución Política, que fue la primera que hubo en Centro América.

Previamente, El Salvador había logrado la incorporación en su territorio de la antigua **Alcaldia Mayor de Sonsonate,** que perteneció a Guatemala hasta noviembre de 1823; la elección del primer Jefe de Estado, don **Juan Manuel Rodríguez**; y la confirmación de la erección de la Diócesis y toma de posesión de su primer Obispo, el padre **José Matías Delgado** asimismo, a principios de 1824 comenzó a funcionar la primera imprenta, de manufactura europea que hubo en el país y el 31 de julio apareció el primer periódico salvadoreño: el **"Semanario Político Mercantil".**

ORGANIZACION

El planeamiento, la dirección y administración del Seguro Social está a cargo de un organismo que se denomina Instituto Salvadoreño del Seguro Social, persona jurídica que tiene su domicilio principal en la ciudad de San Salvador. El Instituto funciona como una entidad autónoma, sin más limitaciones que las que emanan de la Ley. Con el objeto de mantener la indispensable correlación entre los fines de la Seguridad Social que cubrirá el Instituto, y los que integralmente le corresponden al Estado, y para los demás propósitos previstos en la Ley, el Instituto se relacionan con los Poderes Públicos a través del Ministerio de Trabajo y Previsión Social.

Los órganos superiores del Instituto son: El Consejo Directivo y la Dirección General.

Consejo Directivo

Ministro de Trabajo y Previsión Social,
Representante del Ministerio de Hacienda,
Representante del Ministerio de Trabajo y Previsión Social,
Representante del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.
Representante del Ministerio de Economía,
Representante de los Trabajadores,
Representante de los Trabajadores,
Representante Patronal,
Representante Patronal,
Representante del Colegio Médico de El Salvador,
Representante de la Sociedad Dental de El Salvador,
Director General.

ISSS

Instituto Salvadoreño del Seguro Social

JOSE MATIAS DELGADO

El sacerdote salvadoreño José Matías Delgado, Benemérito Padre de la Patria Centroamericana, nació en la ciudad de San Salvador el 24 de febrero de 1767.

Se ordenó de sacerdote en Guatemala, donde a la vez hizo sus estudios previos al doctorado en Teología, Derecho Civil y Canónigo. Al regresar a esta capital y en unión del Prócer Manuel José Arce, dirigió el movimiento insurreccional del 5 de Noviembre de 1811, en cuya gloriosa fecha el Padre Delgado lanzó el primer grito de libertad tocando a rebato las campanas de la Iglesia de La Merced.

Fracasada la insurrección, sus compañeros de lucha sufren torturas y muerte. El padre José Matías Delgado logra salvarse "merced a su calidad de sacerdote y a su política hábil y diestra". Llega a Guatemala, y, firme e infatigable, se une a los Próceres José Cecilio del Valle, José Francisco Barrundia, Pedro Molina y otros, y siguen luchando por la libertad de Centro América, la que logran por fin, el 15 de Septiembre de 1821.

El doctor Manuel Vidal, con referencia a esta gesta inolvidable, dice en sus "Nociones de Historia de Centro América": En la noche del 14 de septiembre, nadie durmió en Guatemala. Los grupos recorrían las calles gritando: "Independencia o Muerte".

"Así llegó la mañana; las horas pasan y mientras tanto el Palacio de los Capitanes Generales se encuentra lleno de gente por dentro y por fuera.

"El General Gaínza rodeado de todas las autoridades del Rey Fernando, manda que se lean los documentos de Ciudad Real y pone a discusión el asunto de si debían declararse independientes estas provincias de la metrópoli española o no siendo Gaínza de opinión que el acontecimiento debía diferirse".

"El Auditor de Guerra, Dr. José Cecilio del Valle fue el primero que tomó la palabra, manifestando su opinión a favor de la independencia, pues la creía necesaria en estas provincias; pero no ese día, sino que había de esperar el voto razonable de las Intendencias, pues no creía por el motivo expuesto ser el momento oportuno".

"A continuación tomaron la palabra los que estaban porque se declarara en ese mismo momento. Siendo uno de los primeros en hablar el Padre de la Patria Salvadoreña. Dr. José Matías Delgado, quien, elocuentemente manifestó que no había dilación posible y que su opinión era a favor en ese mismo instante.

"El pueblo que había invadido la sala, vivó a nuestro egregio compatriota, en medio de los gritos de "Viva la Independencia" Ciertos autores dicen que el Canónigo José María Castilla fue el primero que habló después del sabio Valle para abogar porque se declarase, en ese preciso momento, la fecha inmortal: sea uno u otro, es lo de menos, ambos tenían los mismos ideales".

"Los gritos y entusiasmo del pueblo continuaban: no hubo más dilación, acordándose la proclamación inmediata José Cecilio del Valle redactó el acta y se fijo para el día siguiente 16 de septiembre, la jura de funcionarios y empleados".

"El General Gaínza quedó con el mando. El acta fue suscrita por las siguientes personas: Gabino Gaínza, Mariano de Beltranena, José Mariano Calderón, José Matías Delgado, Manuel Antonio Molina, Mariano Larrave, Antonio de Rivera J., Antonio de Larrave, Isidoro del Valle y Castriciones, Mariano de Aycinena, Pedro de Arroyave, Lorenzo de Romaña y Domingo Diéguez.

"Todos estos esclarecidos patriotas son merecedores de la gratitud de la Patria y sus nombres debían figurar en todas las salas de los parlamentos legislativos centroamericanos".

"Entre las siete y ocho de la mañana del día 21 de septiembre ingresó a San Salvador el correo que venía de Guatemala, entrando por la Calle de Mejicanos y anunciando a los habitantes la buena nueva.

"El regocijo fue indescriptible. El Ayuntamiento dispuso magníficos festejos y todo el pueblo celebró con gran alborozo la noticia.

"La Provincia quedó gobernada por el Dr. Pedro Barriere, habiendo dispuesto el Ayuntamiento la formación de una Junta de Gobierno Consultiva; convocóse al pueblo para elegirla.

"El 30 de septiembre se reunieron los ciudadanos para la votación siendo llevados a las urnas electorales por los caudillos Manuel José Arce, Juan Manuel Rodríguez, Domingo Antonio de Lara y varios sacerdotes".

Diga lo que diga, no lo diga con palabras, dígalo con...

Telex 20-379 Lido— Sal

LOS PADRES AGUILAR

Nicolás, Vicente y Manuel Aguilar eran los tres hijos del gallardo Capitán don Manuel de Aguilar y de León y su esposa doña Isabel de Bustamante y Naba. El Capitán de Aguilar y de León era primo hermano de don José Matías Delgado, pero su mayor gloria está en lo que sus hijos le dieron como "Apóstoles del Evangelio y Próceres de Centro América".

Don Nicolás el mayor de los tres, nació en Tonacatepeque el 16 de diciembre 1742, y tenía 69 años de edad en 1811, siendo así el mayor de los patrocinadores de la jornada libertaria sucedida en aquella fecha. Don Vicente, el segundo hermano, vino al mundo en San Salvador, el 5 de abril de 1746 y don Manuel, el menor, nació en esta misma ciudad el 26 de junio de 1750.

Nicolás, Vicente y Manuel Aguilar estudiaron en el afamado Colegio de San Francisco de Borja. Los tres abrazaron la carrera eclesiástica. De esta manera, una vez recibidas las órdenes, don Nicolás fue nombrado cura de Olocuilta. Desempeñó también el mismo cargo en San Salvador, donde tuvo por Coadjutor a su hermano don Manuel. Este último agregó a sus virtudes de sacerdote, toda abnegación y patriotismo, desinterés hacia su tierra, la gracia de una elocuencia que avasallaba los ánimos de inmediato. Por fin, don Vicente desempeñó los curatos de Suchitoto, Tonacatepeque, Perulapán, Cojutepeque, Zacatecoluca y San Salvador.

Por el año de 1811 los tres hermanos conspiraban en pro de la emancipación. A despecho de su edad, don Nicolás era tan entusiasta como el que más, y tanto, que según algunos historiadores, con datos tomados del archivo de Sevilla, es don Nicolás el verdadero creador y propulsor de la magna idea, disputándole así a don José Matías Delgado la gloria de ser el Padre de la Patria. Como el movimiento del 15 de Noviembre de 1811, fracasó, don Nicolás, en atención a su edad, no fue encarcelado, más, sí, sujeto a humillante espionaje. Sus dos hermanos sufrieron mayores vejámenes pues don Vicente fue extrañado de la Vicaria y don Manuel Sufrió prisión hasta 1813, año en que el propio pueblo lo puso en libertad. En 1814, durante el segundo intento libertario, se les vuelve a hallar en la primera línea de conspiradores. La pugna de este año tuvo mejor suerte que la primera. Redoblados vejámenes para con los alentadores fue su inmediata consecuencia; al anciano don Nicolás se le deparó más estrecha vigilancia y a don Vicente que se encontraba ciego, se le reconcentró de orden de la Capitanía General.

Los Padres Aguilar no pudieron asistir a la proclamación de la Independencia en 1821. La razón es obvia. El último de ellos en morir fue don Manuel y en mayo de 1819, había entregado su alma a Dios.

A despertar la admiración y el cariño; a hacer resonar el aplauso; a que reverentes se descubran todas las cabezas y que los corazones palpiten aceleradamente a eso vienen ahora las augustas personas de los tres hermanos Aguilar.

Hay, en torno de esos patricios, viejas notas de música sagrada que revolotean; sombras del derruido santuario, nubes de incienso que en espirales se remontan al cielo, junto con la plegaria nítida que, cual paloma mensajera, lleva hasta el trono del Eterno los ayes del pueblo esclavo, que, soñando en ser libre, muerde desesperado las cadenas.

Pero hay también junto a esos prestigios místicos, potentes gritos de protestas, lanzados varonilmente en aquella época histórica de terror bustamantino.

Ved, en ese anciano prócer de 69 años, que se llamó don Nicolás Aguilar, un hermoso ejemplo que prueba elocuentemente que contra el entusiasmo que despierta en el alma el amor patrio, nada puede, ni el cierzo helado de los años. Esa avanzada edad tenía el Cura egregio, cuando en 1811 lo vemos aparecer en las filas de la gloriosa revolución libertadora. En ella aparecieron a su lado, formando una muralla inexpugnable de virtudes, sus hermanos don Vicente y don Manuel – ¿Qué tenían, qué significaban aquellos humildes curas de pueblo, para que ante ellos se contuvieran las iras de la tiranía? – Tenían el escudo invulnerable de sus relevantes virtudes; significaban sus testas tonsuradas la veneración de este pueblo fanático por los merecimientos de aquellos tres patriotas, en cuyo pecho generoso encontraban alivio sus pesares, consuelo sus tristezas, remedio sus necesidades y aliento sus esperanzas.

Se tuvo ante ellos, si, la furia de las autoridades reales, como se detenían las panteras del Circo ante los mártires cristianos; pero la importancia política que tenían aquellos apóstoles del bien, hizo que el Gobierno civil, para ponerles mano solicitara la venia del Prelado, y ¡ah! los dos poderes se unieron para castigar a esos patriotas que cumplían las máximas de amor que predicara el Nazareno!

Don Nicolás, el anciano venerable, tuvo cárcel de espionajes terribles; don Vicente, el prócer casi ciego fue extrañado de la Vicaria; y don Manuel sublime, hijo glorioso de este suelo, guardó prisión estrecha hasta 1813, en que lo libertó el pueblo en un acto de soberana grandeza!

En 1814 vuelve a inflamar los pechos cuscatlecos el santo afán de las soñadas libertades patrias; y en las valientes filas de la rebeldía están los tres hermanos Aguilar, ocupando el puesto preferente a que los lleva la elevada nobleza de sus almas indomables, que no sintieron temor ante el espeluznante crimen que privó de la vida a aquella ilustre víctima que se llamó el doctor don Santiago José Celís.

A causa de su firmeza en procurar las libertades patrias, no faltó sobre de ellos el peso abrumador de la mano de hierro que los oprimía.

Así murieron esos tres adalides, sin el consuelo de ver clarear la aurora de la redención del suelo patrio; rindieron la gloriosa jornada de su vida meritisima todavía en la noche espectral del vasallaje; amargados sus postreros instantes por la separación que les impuso el amo.

El último en morir fue don Manuel, quien pensando en su Patria, exhaló su postrimer suspiro en Guatemala. el 25 de mayo de 1819. No tuvo libertad el patricio ni en la hora suprema de la muerte, estaba en la Metrópoli, bajo santa obediencia, sufriendo esa espantosa enfermedad del alma que se llama nostalgia. Nostalgia por el rincón querido en que su cuna se meciera; nostalgia cruel que le mordia el alma, por aquella soñada Patria que vino al fin, radiosa, con los vientos de la libertad a hacer una caricia a las tumbas de tan ilustres ciudadanos; tumbas gloriosas que nos ha borrado el transcurso del tiempo, porque de ella salieron esos tres Apóstoles del bien que viven y viviran eternamente en la historia y en la gratitud de sus conciudadanos.

Los padres deben ser los primeros amigos de sus hijos.

Pío XII.

El más noble uso de la razón es descubrir lo que hay de malo debajo del bien y lo que hay de bueno debajo del mal.

Unamuno.

La única educación eterna es ésta: estar lo bastante seguro de una cosa, para atreverse a decírsela a un niño.

Chesterton.

Un escritor puede obtener más ideas para sus artículos o su novela si está tendido en la cama, que sentándose tercamente ante el escritorio toda la mañana o la tarde.

HIMNO NACIONAL DE EL SALVADOR

Letra de: Juan J. Cañas. **Música de: Juan Aberle**

CORO

SALUDEMOS LA PATRIA ORGULLOSOS
DE HIJOS SUYOS PODERNOS LLAMAR;
Y JUREMOS LA VIDA ANIMOSOS;
SIN DESCANSO A SU BIEN CONSAGRAR.

PRIMERA ESTROFA

De la paz en la dicha suprema
Siempre noble soñó El Salvador;
Fue obtenerla su eterno problema,
Conservarla es su gloria mayor.

Y con fe inquebrantable el camino
Del progreso se afana en seguir
Por llenar su grandioso destino,
Conquistarse un feliz porvenir.

Le protege una férrea barrera
Contra el choque de ruín deslealtad,
Desde el día en que su alta bandera
Con su sangre escribió: LIBERTAD!

SEGUNDA ESTROFA

Libertad es su dogma, es su guía
Que mil veces logró defender;
Y otras tantas de audaz tiranía
Rechazar el odioso poder.

Dolorosa y sangrienta es su historia
Por excelsa y brillante a la vez
Manantial de legítima gloria,
Gran lección de espartana altivez.

No desmaya su innata bravura:
En cada hombre hay un héroe inmortal
Que sabrá mantenerse a la altura
De su antiguo valor proverbial.

TERCERA ESTROFA

Todos son abnegados y fieles
Al prestigio del bélico ardor,
Con que siempre segaron laureles
De la Patria salvando el honor.

Respetar los derechos extraños
Y apoyarse en la recta razón
Es para ella, sin torpes amaños,
La invariable, más firme ambición.

Y en seguir esta línea se aferra,
Dedicando su esfuerzo tenaz
En hacer cruda guerra a la guerra;
Su ventura se encuentra en la Paz.

JOSE SIMEON CAÑAS ANTE EL CONGRESO SOLICITANDO LA LIBERACION DE LOS ESCLAVOS

Mantenerse vital!

KH3® resuelve los problemas de la vejez.

DISTRIBUIDORES:

FARMACIA AMERICANA — M. A. Rodríguez & Cía.

Teléfonos 21-9040 22-0516 22-0518

TENEMOS UNA COBERTURA ESPECIAL: EL SEGURO DE AMIGOS.

Porque, para nosotros, su amistad significa mucho.
Perderla, sería perder un cliente y perder prestigio.
Por eso, aseguramos su amistad,
garantizándole en cada una de nuestras pólizas,
una perfecta armonía de intereses entre usted y nosotros.
Ese es nuestro Seguro de Amigos.
Algo que sólo una empresa amiga puede ofrecerle.

SEGUROS DESARROLLO

SEGUROS DESARROLLO, S. A.
Su futuro en buenas manos.

DECRETO HISTORICO

LEMA

"DIOS, UNION Y LIBERTAD"

LA ASAMBLEA NACIONAL LEGISLATIVA DE LA REPUBLICA DE EL SALVADOR, CONSIDERANDO:

Que es deber primordial de los Poderes Público tributar –en forma permanente– merecido honor a la Patria, y que uno de los medios adecuados al respecto es inculcar en la mente de las generaciones presentes y futuras el concepto elevado que ostentan la Bandera y Escudo Nacionales; POR TANTO,

en uso de las facultades que la Constitución Política le confiere, y a iniciativa del Poder Ejecutivo,
DECRETA:

Art. 1o. DECLARESE obligatorio el uso de la leyenda "DIOS, UNION Y LIBERTAD" al final de todas las comunicaciones de carácter oficial, sustituéndose con ella, las fórmulas acostumbradas de índole personal.

Art. 2o. Se exceptúa de llevar la leyenda a que se refiere el artículo anterior, la correspondencia telegráfcia y las comunicaciones relacionadas con autoridades, instituciones u organismos no nacionales.

Art. 3o. El presente decreto tendrá fuerza de ley desde el primero de marzo próximo entrante.

DADO EN EL SALON DE SESIONES DEL PODER LEGISLATIVO; Palacio Nacional: San Salvador (Cuscatlán) a los veintiséis días del mes de febrero de mil novecientos treinta y seis.

César Cierra
Presidente

Arturo Samayoa
1er. Secretario

Francisco Federico Reyes
2o. Secretario

PALACIO NACIONAL: San Salvador, 26 de febrero de 1936.

MAXIMILIANO MARTINEZ
Presidente Constitucional.

José Tomás Calderón
Ministro de Gobernación

Publicado en el Diario Oficial No. 49. Tomo 120 del 28 de febrero de 1936.

CONSEJO DE ORO

Ya que no puede dejar de beber ¿por qué no monta una cantina en su casa? Sea Ud. mismo su único cliente, y así no tendrá que pagar patente. Dele a su mujer 55 colones para comprar una caja de licor. Hay 240 tragos en una caja. Cómprele todos los tragos a su mujer a 60 centavos por trago, y en 12 días (cuando haya consumido la caja), su mujer tendrá ₡ 89.00 para depositarlos en el Banco, y ₡ 55.00 para comprar otra caja. Si Ud. vive 10 años y continúa comprando todo el guaro que bebe a su mujer, al morir usted, su viuda tendrá ₡ 27.085.47 depositados.... lo suficiente para criar a sus hijos, cancelar la hipoteca de la casa, casarse con un hombre decente y olvidarse que tuvo a un borracho como usted de marido.

ATOMOS, ELETRONES, PROTONES

El Maravilloso Universo del Atomo.– La Velocidad Fantástica que Vibra en una Masa Inerte. Sus Espacios Vacíos.

El profesor se reclinó un poco en su asiento.

–¿Ha leído usted el libro "Las Verdades que guían la vida del hombre", del doctor O'Brien?

–Sé que trata algo del átomo.

–¿Algo? Diremos muchos sobre la estructura del átomo. En alguna ocasión hace esta pregunta a un alumno: "¿Cuánto pesa usted?" "Cien kilos", contestó el interpelado. "Muy bien, ahora, si su cuerpo pudiera comprimirse hasta quedar convertido en una masa compacta, quedaría usted del tamaño de una partícula de polvo. Y si no lo cree dejemos la palabra al fisíco inglés Artur S. Eddington". "La revelación hecha por la física moderna del vacío existente dentro del átomo es más perturbadora que el inmenso vacío del espacio interestelar. El átomo es tan poroso como el sistema solar. Si eliminámos todos los espacios que en el cuerpo de un hombre no están ocupados por la materia y reuniéramos los protones y electrones en una sóla masa, el hombre quedaría reducido a una mota apenas visible con la ayuda de un lente de aumento".

–Tengo entendido que esa es la teoría del Dr. O'Brien. Los espacios vacíos en la materia sólida.

–No es la teoría del Dr. O'Brien, sino él que la explica en su libro de una manera atrayente. Lo que llamamos materia sólida no es sino un conjunto de átomos y en cada átomo existen vacíos relativamente enormes dentro de los cuales giran con velocidades estraordinarias partículas infinitesimales, tan pequeñas que ni siquiera han sido fotografíadas.

–Protones, electrones.

–Muy bien. Imagínese usted que antiguamente la materia sólida, era para nuestros abuelos una cosa dura, inerte. Hoy no. Hoy, a la vista de los sabios, la materia sólida está llena de espacios vacíos en los cuales gravitan pequeñísimas partículas cargadas de electricidad.

–¿El doctor O'Brien explica los primeros descubrimientos al respecto?

–Indudablemente. Fue en 1911. Mientras al mundo se agitaba con el presentimiento de la primera guerra mundial; mientras una sinfonía bélica, precursora de grandes transformaciones, se avizoraba en el horizonte, los sabios encerrados en sus laboratorios, seguían tratando de arrancarle los secretos a la Naturaleza.

–¿Y en 1911 ?

–En 1911, Sr. Ernest Tutherford revelaba la maravillosa arquitectura del átomo. Rutherford había estado bombardeando átomos con partículas de sustancias radiactivas. Y de pronto se sorprendió que algunos de estos proyectiles chocaban con algo que les hacía desviar su rumbo determinado. Comprendió entonces Rutherford que en áquellos vacíos de los átomos había pequeñas partículas en las cuáles se hallaba concentrada la fuerza eléctrica de los propios átomos, es decir, la materia.

– ¡Maravilloso !

–Sí, aún más que el mundo estelar que ofuscó la inquieta mirada de Galileo. A través de grandes microscopios, algún día el hombre quedará maravillado al sumergirse en el universo en miniatura que constituye cada átomo.

–Entonces, el concepto moderno . . .

–El concepto moderno de la materia, tal como lo indica el Dr. O'Brien, ha surgido de las investigaciones realizadas por grandes físicos de ahora, como Thompson, Rutherford, Moseley, Boh, Fermín, Milliken, Campton, Urey, y

consiste en demostrar que la materia está compuesta de moléculas cuyo diámetro es el promedio de dos diez millonésimas de milímetro. (0.000.000). Las moléculas se componen de átomos tan reducidos que cinco millones de ellos podrían colocarse en fila dentro del punto gramatical.

—Entiendo que antes se creía que el átomo era el último constituyente de la materia, invisible, por cierto.

—Ahora se sabe, en cambio (y sigamos siempre al Dr. O'Brien) que consta aproximadamente, de un protón el elemento eléctrico positivo del núcleo atómico, rodeado de electrones, es decir, de partículas de electricidad negativa que giran vertiginosamente en torno al protón.

—La inmensidad del espacio es tan interesante como la del átomo visto en el microscopio. Por cierto que es asombrosa la velocidad con que se mueven esas partículas alrededor del núcleo atómico.

—¿"Dirá usted que las partículas de la pipa que está fumando están quietas o están en movimiento? " —preguntó el Dr. O'Brien a un estudiante.

—'Están quietas"— respuso éste.

—"Se equivoca usted amigo— dijo el Dr. O'Brien—. Esas partículas de que la pipa está compuesta, son, en rigor, electrones y protones. Los electrones giran alrededor de los protones: Diremos: los electrones de la pipa están girando en sus órbitas atómicas a una velocidad de mil millones de millones de veces por segundo".

Agrega este físico que los físicos están de acuerdo en que la velocidad de los electrones es mayor que la de los planetas y funciona sin embargo de que es infinitesimal la reducidísima cámara donde los electrones se encuentran aprisionados. Por ejemplo, las partículas beta, despedidas por las substancias radiactivas, viajan a una velocidad que se aproxima a la de la luz, que como se sabe, es de 300.000 kilómetros por segundo.

— ¡Maravilloso en efecto!

—Bien, Pues ahora oiga usted lo que nos relata el doctor O'Brien: El gran químico George L. Clark, profesor de la Universidad de Illinois, proyectó un día sobre la pantalla una fotografía, hecha con rayos X, de una partícula de hollín. Y ya puede usted imaginarse el asombro de los espectadores: "Como piezas congeladas de una arquitectura majestuosa se revelaban en la fotografía, figuras geométricas de extraordinaria y maravillosa simetría. Ello quiere decir que en esa partícula de hollín, como en cualquiera otra, existe tal perfección simétrica en la disposición de las moléculas, tal precisión matemática, que, ante ello, se nos antojan fruslerías las famosas obras maestras de la arquitectura.

—Y, naturalmente, los descubrimientos en física nuclear apenas han empezado.

—Si. La estructura y la fuerza del átomo constituyen un descubrimiento reciente. Hoy la fuerza del átomo está siendo utilizada, además para fines bélicos. . . mañana, acaso la humanidad reciba en otra forma sus beneficios . . . Anotemos, por último, una expresión del Dr. O'Brien: "En el profundo vértice del interior de un grano de arena parece haber más partículas que planetas y estrellas en todos los cielos".

BREVE HISTORIA DEL TELEGRAFO

Los romanos tenían un sistema rudimentario de telegrafía, consistente en el uso de atalayas, vigías y hogueras encendidas en los sitios elevados.

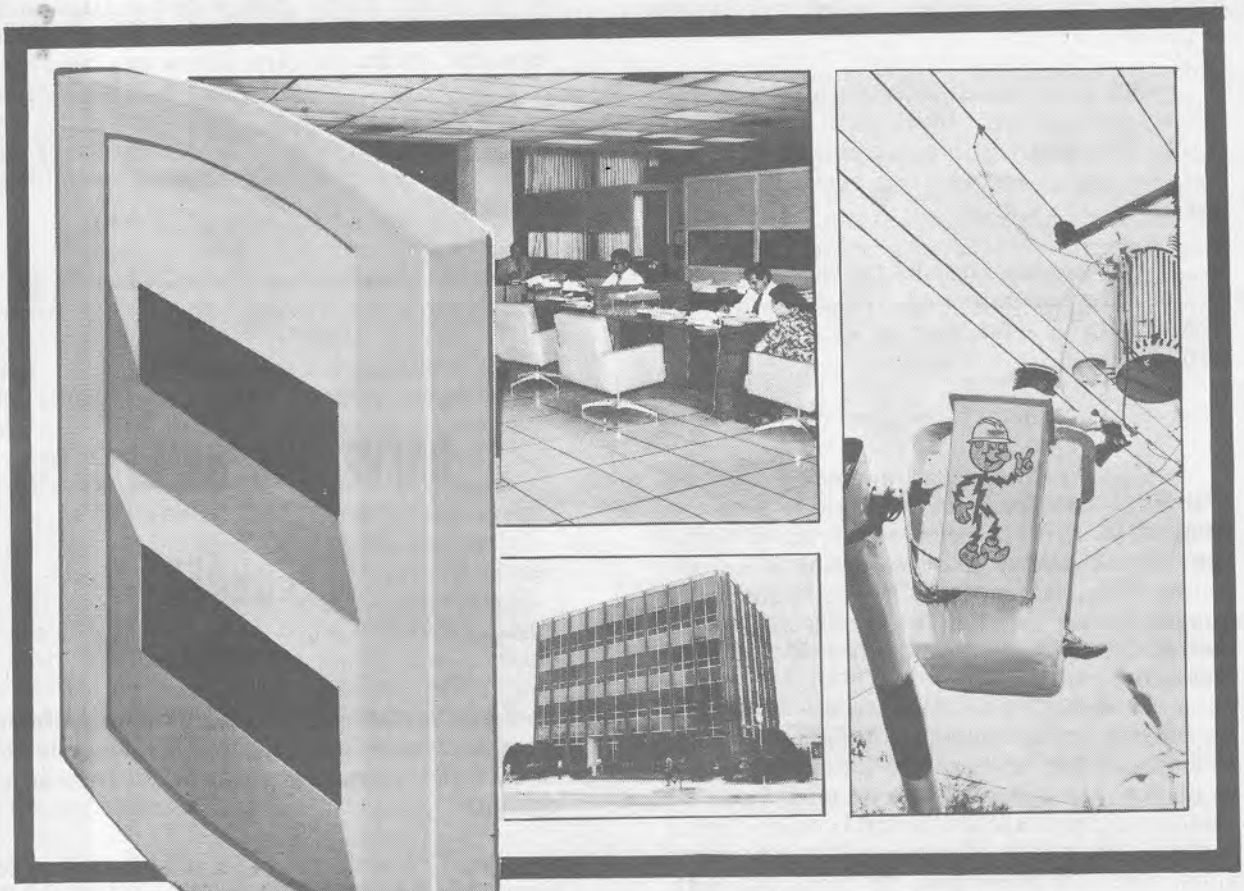
En 1791 imaginó el francés Chappe el telegrafo de brazos, inaugurado en 1794 y que subsistió en muchos puntos hasta la adopción en 1844 del telégrafo eléctrico perfeccionado por Wheatatone y Morse.

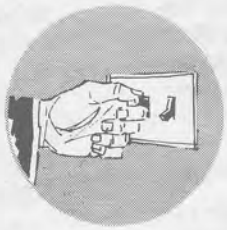
En la actualidad todos los continentes están cruzando por una tupida red de hilos telegraficos.

Telégrafo, es palabra que viene del griego, Tele, lejos y graphein escribir. Es el aparato gracias al cual podemos comunicarnos desde lejos.

BUEN SERVICIO ES LO QUE USTED QUIERE.

Para proporcionárselo, detrás de cada toma corriente están más de 450 personas: Técnicos, electricistas, empleados, administradores, obreros especializados, motoristas, ingenieros, etc., trabajando las 24 horas del día.





Hacemos eso y más, para que cuando usted conecte su interruptor, la electricidad esté siempre allí, tal como usted lo espera.

CAESS

servir bien es nuestra profesión.

INDICACIONES PRACTICAS ESENCIALES PARA EXPRESARSE POR ESCRITO

Aún desprovisto de condiciones literarias, cada uno puede o debe llegar a ser capaz de ejecutar fácil y claramente toda tarea de redacción utilitaria. Esta capacidad decide a menudo la posibilidad de una carrera o la obtención de un puesto ventajoso.

Se llama estilista al autor de una obra escrita en una lengua pura y artística. A eso se llega debido a un conjunto de disposiciones innatas, de una cultura extensa y de esfuerzos pacientes. A lado del estilista está el escritor de "ideas y de "hechos", para lo que se requiere tres cosas solamente: un conocimiento profundo del asunto de que se trata, una clasificación intelectural metódica y precisa, y finalmente un poco de hábito. Véamos la manera de aquirir este último . . .

1o. Para comenzar, no debe imaginarse que el trabajo es muy superior a los medios de que usted dispone. ¿Sabe usted lo que tiene que decir? ¿Siente usted lo que quiere hacer comprender. Esto basta: siga adelante.

2o. Subdivida su tema en un cierto número de secciones.

3o. Utilice hojas sueltas (y no un cuaderno). No escriba sino de un sólo lado. En una o varias jornadas de trabajo, anote cuanto se le venga a la cabeza. Pero a razón de una sóla idea principal por página. En lo alto de cada una escriba el número de la sección con la cual parece relacionarse.

4o. Cuando crea haber agotado sus inspiraciones, clasifique sus notas por sección. Para cada sección realice una segunda clasificación por orden lógico. Luego inicie una primera redacción, sin inquietarse por la forma, y teniendo en vista únicamente la necesidad de expresar cuanto usted ha pensado y sentido.

5o. Al hacer su trabajo no deje de preguntarse: "Cuando se lea esto, ¿se comprenderá exacta o íntegramente lo que quiero dar a entender? "Entonces aparecerán las faltas contra la claridad, y usted se verá en la necesidad de desarrollar ciertos pasajes. Por el momento, poco importa la prolijidad y las repeticiones. Es preciso que usted exteriorice por entero.

6o. Ya está usted en posesión de un texto que dá perfecta cuenta de su pensamiento. Ahora se trata de hacerlo conciso y darle pureza. Para eso es preciso volver a escribir frase por frase, tratando de condensarlo, es decir, de reducir el número de las palabras utilizadas, sin alterar en nada el sentido del texto.

7o. Recuerde usted que la significación de una frase larga se hace más clara, si se la expresa con dos o tres más cortas. Esto permite además restringir el empleo de conjunciones (y, que, pues), pesadas y desagradables al oído.

8o. Cuando dos palabras han sido repetidas en un corto intervalo, busque un sinónimo para evitar esa repetición.

9o. Desembarazado de la inquietud puramente redaccional, coloque su atención en la ortografía. Proceda palabra por palabra: No todo el mundo tiene lo que se llama "ortografía natural", lo cual parece ser, verosímilmente, resultado de una transmisión hereditaria. Esta es suplida por consultas asiduas a la gramática y al diccionario.

10o. Cuando tenga la conciencia de haber alcanzado el máximo de perfección compatible con su nivel, arregle su trabajo y guárdelo durante algunos días. Al cabo de ellos, reléalo una vez más: nuevas modificaciones se le ocurrirán, sin duda.

La preocupación dominante del redactor debe ser la "claridad", el cuidado de utilizar

para expresar su pensamiento únicamente palabras, expresiones y frases, cuyo sentido aparezca absolutamente límpido. El "orden" concurre de manera poderosa a la claridad, y si se tiene cuidado de investigar el lugar que conviene más a cada parte de la exposición, este último obrará sobre el espíritu del lector como una película encadenada sin lagunas. Cada propuesta debe ser precedida de todo lo que su comprensión implica en materia de conocimientos previos. Se partirá siempre de una base; hechos indiscutibles, evidencias, hipótesis fundadas, etc., y se marchará hacia la conclusión, teniendo cuidado de ir en línea recta, lógica y apretada, es decir, concisa.

En el momento de releer, un excelente criterio de claridad consiste en "suponerse leído por un espíritu mediocre", y buscar las modificaciones que le harían el texto más fácilmente comprensible.

Ejercítese en "producir", siguiendo las indicaciones precedentes, antes de inquietarse por una fama impecable. Ya habrá tiempo de pensar en ella cuando usted haya adquirido, a fuerza de práctica, la posibilidad de expresar por escrito más o menos elegantemente, pero en una forma clara e inteligentemente, lo que usted tiene que decir.

En el estilo, como en la elocución, lo esencial es hacerse comprender.

Para adquirir facilidad y eficacia, es imprescindible realizar continuados ejercicios prácticos. Si, a pesar de sus esfuerzos, sus primeros textos resultan mediocres, el trabajo de perfeccionamiento que ellos exigen no lo lleva a usted menos hacia un estilo más puro por una vía realmente efectiva.

La indecisión, la excesiva fobia de las críticas, no producen ningún buen resultado.

Aún antes de haber aprendido cuanto es necesario para alcanzar la perfección, es imprescindible haber dedicado algún tiempo a la labor.

Paul C. Jagot. *Paul C. Jagot.*

GRUAS

ALQUILANSE

de 2.5 a 10 Toneladas.

En condiciones muy favorables.

SERVICIO A TODA LA REPUBLICA

Boulevard del Ejército

POSTES

PARA CERCAS

DE CONCRETO ARMADO REFORZADO

en medidas 2, 2.5 y 3 metros curvos y rectos.

PRECIOS ESPECIALES EN CANTIDADES APRECIABLES.

ENTREGA INMEDIATA

Boulevard del Ejército. Hacer pedidos a los

TELEFONOS: 22-4208 Y 21-4433

PRODUCTOS ATLAS

El 4 de julio recién pasado, en Casa Presidencial, el Señor Presidente de la República General Carlos Humberto Romero, juramentó como Presidente de ANTEL, al Coronel Juan Antonio Martínez Varela. Observa el Secretario Particular Lic. Félix Castillo Mayorga. En la gráfica: Dos aspectos de la ceremonia.

CARTA ABIERTA A LOS PADRES DEL MUNDO

PAPA, MAMA:

NO ME DES TODO LO QUE TE PIDA
A veces yo solo pido para ver hasta cuánto puedo obtener.

NO ME DES SIEMPRE ORDENES
Si en ves de ordenar, a veces me pidiera las cosas, yo lo haría más rápido y con más gusto.

NO CAMBIES DE OPINION TAN A MENUDO SOBRE LO QUE DEBO HACER
Decídete y mantén esa decisión.

CUMPLE LAS PROMESAS, BUENAS O MALAS
Si prometes un premio, dámelo, pero también si es un castigo.

NO ME COMPARES CON NADIE, ESPECIALMENTE CON MI HERMANA O HERMANO
Si tú me hacer lucir peor que los demás, entonces seré yo quien sufra.

NO CORRIJAS MIS FALLAS DELANTE DE NADIE
Enséñame a mejorar cuando estemos solos

NO ME GRITES
Te respeto menos cuando lo haces y me enseñas a gritar a mi también; no quiero hacerlo.

NO DIGAS MENTIRAS DELANTE DE MI
Ni me pidas que las diga por tí aunque sea para sacarte de un apuro. Me haces sentir mal y perder la fé en lo que dices.

CUANDO YO HAGA ALGO MALO NO EXIJAS QUE TE DIGA POR QUE LO HICE
A veces ni yo mismo lo sé.

CUANDO ESTES EQUIVOCADO EN ALGO ADMITELO
Así crecerá la opinión que yo tengo de tí y me enseñaré a admitir mis equivocaciones.

CUANDO TE CUENTE UN PROBLEMA MIO ATIENDEME
No me digas: "No tengo tiempo para boberías". "Eso no tiene importancia". Trata de comprenderme y ayudarme.

Y QUIEREME Y DIMELO
A mi me gusta oírtelo decir, aunque tú no creas necesario decírmelo.

Tu hijo

MAS VIVIENDAS PARA MAS SALVADOREÑOS....

No es sólo un lema. Es un objetivo a corto plazo para un mejor futuro de El Salvador.

Constituye, asimismo, la base sobre la cual la FINANCIERA NACIONAL DE LA VIVIENDA Corporación de Derechos públicos creada por el Estado a través de las ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO Entidades financieras de caracter privado

Apoya y estimula de manera permanente un amplio y vigoroso programa de financiamiento destinado a la construcción y adquisición de viviendas para miles y miles de familias salvadoreñas; contribuyendo eficazmente, de esta manera, a la solución del problema habitacional del país.

FINANCIERA NACIONAL de la VIVIENDA

FINANCIERA NACIONAL de la VIVIENDA FNV EL SALVADOR

Estimado Servidor de ANTEL.

Las despedidas siempre llenan de hondas reflexiones la mente del hombre y aminoran la energía, porque nos falta fuerza para podernos desprender del corazón a quienes, en un momento de nuestra vida, nos brindaron afecto, lealtad, cooperación y labor desinteresada. Aquí en ANTEL, encontré valores humanos con quienes pude convivir responsabilidad y con quienes, como nos enseña Seneca, viví y conservé con ellos como si Dios nos iluminara la palabra.

Gracias amigo y Compañero: los felices días de mi gestión en ANTEL son tanto más satisfactorios, cuando pienso que encontré en el equipo humano que aquí labora, la fuerza misma que hace grande a una Patria porque es la acción de todos como el hacer de uno solo. Mucho aprendí de usted y de sus compañeros. Mucho llevo en el corazón y en la mente; y como oro puro de la mayor riqueza, conservaré el recuerdo de su trato que fue apoyo permanente de luz, de comprensión, de amistad y de compañerismo.

Lo que de acuerdo a nuestras capacidades hicimos en ANTEL, se debe a la colaboración de un gran equipo que usted también integró.

Al despedirme hoy, le entrego la emoción de mis agradecimientos y la renovada palabra de amistad con que me suscribo, amigo y servidor.

Atentamente.

Tte. Cnel. José Guillermo García.

Cnel. Jaime Abdul Gutiérrez

Coronel Jaime Abdul Gutiérrez desempeñó hasta junio recién pasado, el cargo de Gerente General de ANTEL. Juntamente con el Coronel García trabajaron en su período, con mucha dedicación, por mejorar en todos sus aspectos, los servicios telegráficos y telefónicos de nuestro país.

Tte. Cnel. José Guillermo García

Con fecha 30 de junio el Tte. Cnel. José Guillermo García, Presidente de ANTEL, envió un mensaje de despedida a todos los trabajadores antelinos; porque a partir de julio, reingresaría a las filas castrenses. Reconocemos y agradecemos al Coronel García porque su labor fue grande en ANTEL, deja obras realizadas e iniciadas de importancia y de mucho beneficio para el país. Transcribimos a continuación la conceptuosa carta de despedida:

CORONEL JUAN ANTONIO MARTINEZ VARELA
PRESIDENTE DE ANTEL

El 4 de julio recién pasado fue juramentado por el señor Presidente de la República General Carlos Humberto Romero, el Coronel Juan Antonio Martínez Varela, como Presidente de ANTEL. En su primer mensaje a los trabajadores expresó: "Venimos con el profundo deseo de compartir las preocupaciones y necesidades de todos y cada uno de los trabajadores de ANTEL, con miras a lograr muchas más satisfacciones de las alcanzadas, tanto en lo relativo al engrandecimiento de nuestra Institución como en lo concerniente al bienestar personal de cada uno de sus miembros . . ."

Teniente Coronel Nicolás Carranza h.
Gerente General de ANTEL

El Coronel Carranza desempeñaba el cargo de Sub Director de la Escuela Militar; pero venía fungiendo por parte del Ministerio del Interior, como Directivo de ANTEL. Su padre don Nicolás Carranza es Telegrafista y ahora disfruta de su jubilación en Santiago de María, por lo tanto el señor Gerente ha estado vinculado con las Telecomunicaciones desde su infancia y fueron varias las ocaciones que fungió como Mensajero.

DEFINICION DE LA AMISTAD

Don Alfonso X el Sabio, nacido en Toledo, España, en 1221 y fallecido en Sevilla, en 1284, en una de tantas obras de las cuales fue autor, tan apreciables todas en la literatura española, escribió sobre LA AMISTAD lo siguiente: La amistad es cosa que une los corazones de los hombres para amarse mucho; y según lo expresaron los sabios antiguos eso es verdad, porque es amor en todas sus manifestaciones. Ya en otras ocasiones hemos hablado de la deuda que existe entre los Señores y los vasallos por naturaleza, o por beneficio, o por servicio o por conveniencia; queremos ahora tratar de las deudas que tienen los hombres entre sí solamente por amistad; y demostraremos lo que realmente es la amistad, que provecho tiene, cuántas formas la constituyen y cómo debe ser mantenida después de hacerla y por cuáles razones se puede perder.

¿Qué cosa es Amistad?

AMICITIA en latín significa amistad; y amistad, según Aristóteles, es una virtud muy buena en sí y muy provechosa en la vida de los hombres: y propiamente existe cuando el que ama es amado por el otro a quien ama; pues de otro modo no habrá amistad verdadera; y por lo tanto, ciertamente existe una diferencia grandísima entre amistad y amor, así como entre cariño y concordia; pues puede un hombre tener amor a la cosa y no tener amistad con ella, tal como sucede a los enamorados que muchas veces aman a mujeres que no los quieren.

Y por ese motivo, dijeron los sabios antiguos que el amor vence todas las cosas; que no solamente hace al hombre amar a quien lo ama sino que más aún a quien no lo ama. Además, los hombres ponen amor a las piedras preciosas y a otras cosas que no teinen alma ni entendimiento para amar a quien las ama, y así queda probado que amistad y amor no son la misma cosa, porque el amor puede existir de una parte solamente, mas la amistad necesariamente tiene que existir en ambas partes.

El cariño propiamente dicho, es la buena voluntad que nace en el corazón del hombre tan luego oye relatar las bondades de un hombre o cosa que no esté viendo, o que no le sea familiar y lo llega a querer señaladamente por aquellas bondades que oyó decir de él, sin que aquél lo sepa.

La concordia es una virtud semejante a la amistad; de ella se ocuparon todos los sabios y grandes hombres que hicieron las Leyes, a fin de que los hombres viviesen en armonía; y la concordia puede existir entre muchos hombres aunque no haya entre si amistad ni amor: más, los que tienen amistad mutua forzosamente tienen que guardar concordia entre sí. Y por lo mismo dijo Aristóteles que si los hombres tuviesen verdadera amistad generalmente, no sería necesaria la justicia ni los Alcaldes para que los juzgasen, porque la amistad los haría cumplir y cuidarse de todo lo que quiere y manda la justicia.

¿ Qué provecho viene de la Amistad?

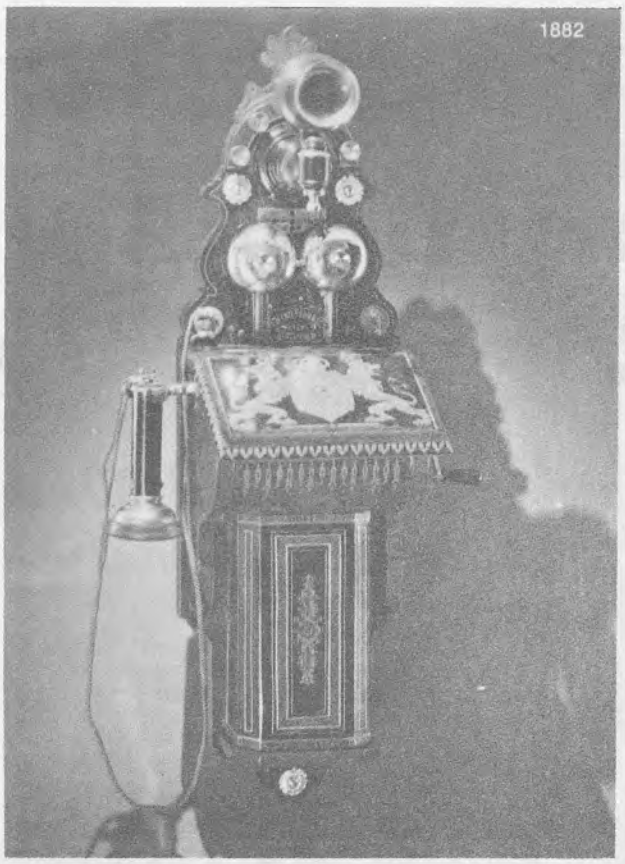
Muy grande es el provecho que viene de la amistad a los hombres, de manera que según dijo Aristóteles, ningún hombre que tenga bondad en sí quiere vivir en este mundo sin amigos, aunque tuviese bienes de propiedad en abundancia; pues cuanto más honrados, más poderosos y más ricos son los hombres, tanto más necesitan de los amigos.

Y esto es por dos razones: la primera es porque ellos no podrían obtener ningún provecho de las riquezas si usasen de ellas y tal uso debe consistir en hacer bien, y el beneficio debe ser dado a los amigos, y por lo mismo los que no tienen amigos no pueden hacer buen uso de las riquezas que tienen aunque las tuvieren en abundancia. La segunda razón es porque los amigos cuidan y acrescentan las riquezas y las honras que los hombres tienen; pues de otra manera sin amigos no podrían durarles, porque cuanto más honrado y poderoso es el hombre, peor es el golpe que recibe si le falta la ayuda de los amigos.

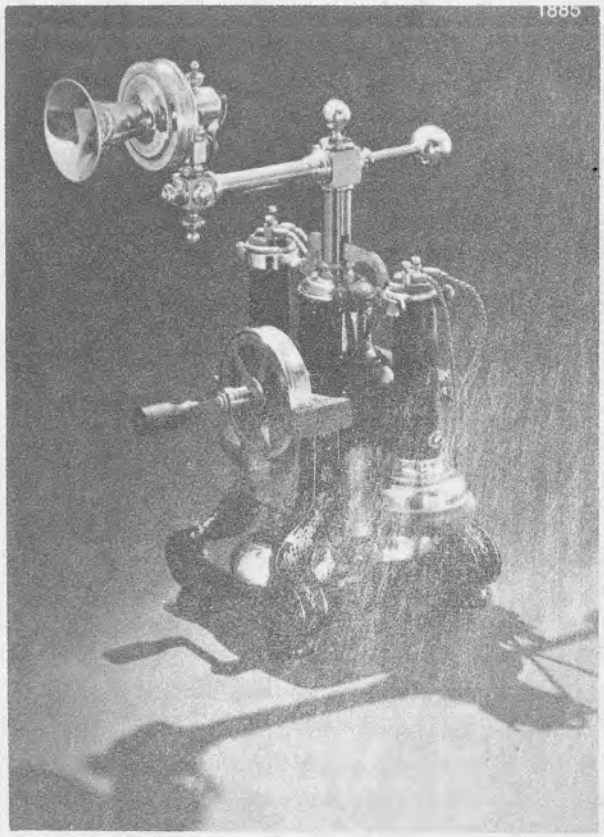
Y aún dijo el mismo que los hombres que no son ricos ni poderosos necesitan de todas maneras la ayuda de los amigos que los socorran en sus pobrezas y los protejan de los peligros en que se encontraren. Y sobre todo dijo que en cualquier edad que sea el hombre, necesita ayuda de los amigos, pues si fuere niño necesita de un amigo que lo crie de que no haga ni aprenda cosas malas; y si fuere mancebo, entenderá mejor y hará todas las cosas que hubiere de hacer con ayuda de sus amigos que sólo; y si fuere viejo, tiene que buscar la ayuda de sus amigos en todo aquello que fuere impotente o que no pueda hacer por si debido a los achaques que consigo trae la vejez.

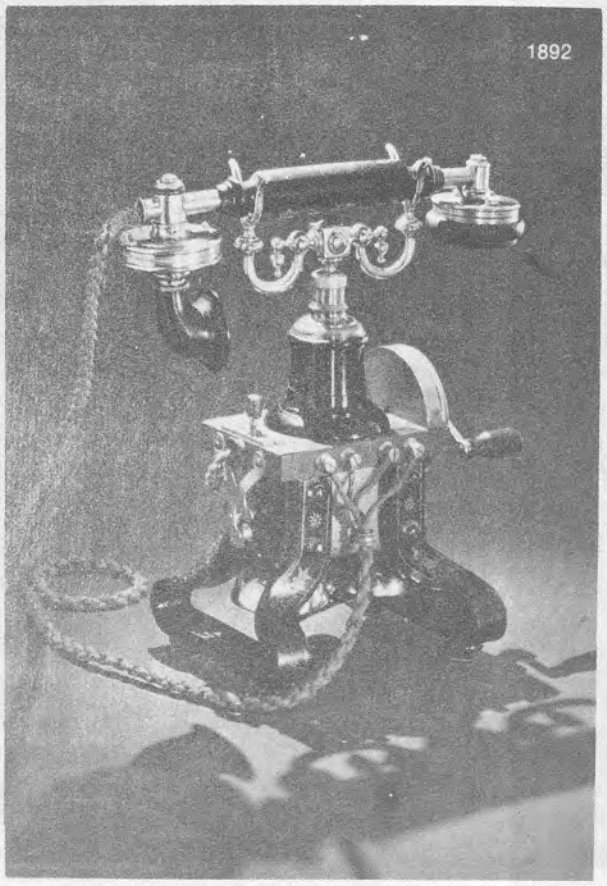
NECESITA CREDITO?
FIGAPE

METAMORFOSIS DEL TELEFONO


1882

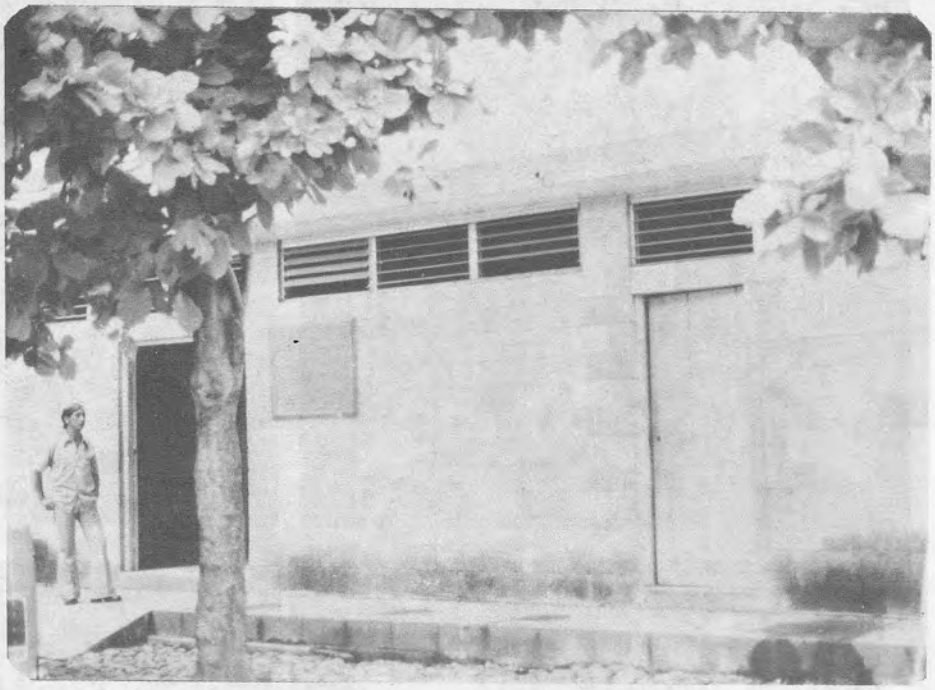
1878


1885

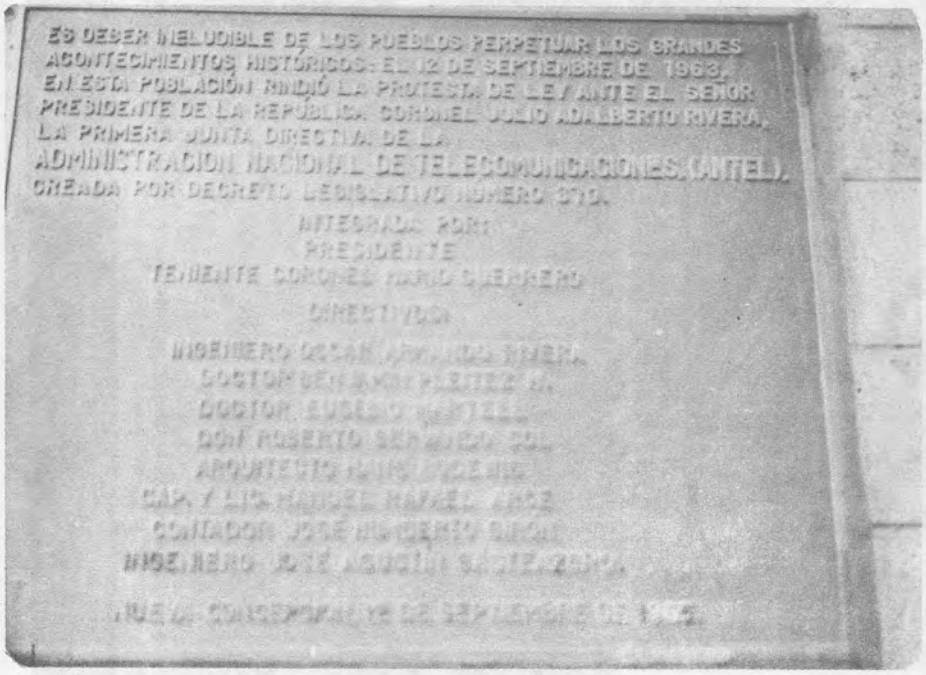

1892

Este 12 de septiembre de 1977, cumple 14 años de haber sido juramentada la Primer Junta Directiva de ANTEL. Escenario de este acontecimiento fue Nueva Concepción en el Departamento de Chalatenango en ocasión de que el señor Presidente de la República de entonces, Cnel. Julio Adalberto Rivera, se encontraba en aquella ciudad en una jira presidencial.

GRAFICAS ANTELINAS



ANTEL de Nueva Concepción.



Aspecto general de la placa conmemorativa.

La Tela Colegial

". . . Sin lugar a dudas, como maestro considero que la tela para uniforme debe reunir las siguientes características: DURABLE, para que el alumno la use uno y más años; RESISTENTE, porque está sometida a un duro trabajo; DE COLOR FIRME, para que soporte muchas lavadas."

EL UNIFORME BRINDA AL ALUMNO:

IDENTIFICACION con sus compañeros de estudio, que lo hace sentirse orgulloso de pertenecer a un grupo definido.

SEGURIDAD porque obtiene el respeto y la protección de las demás personas como perteneciente a un centro educativo.

PRESENTACION CORRECTA y ordenada con la cual el alumno se siente exactamente igual a sus compañeros y se identifica mejor con ellos.

PARA EL PADRE DE FAMILIA:

Significa una gran ECONOMIA porque es más barato confeccionar dos o tres uniformes que los muchos vestidos necesarios durante todo el año escolar.

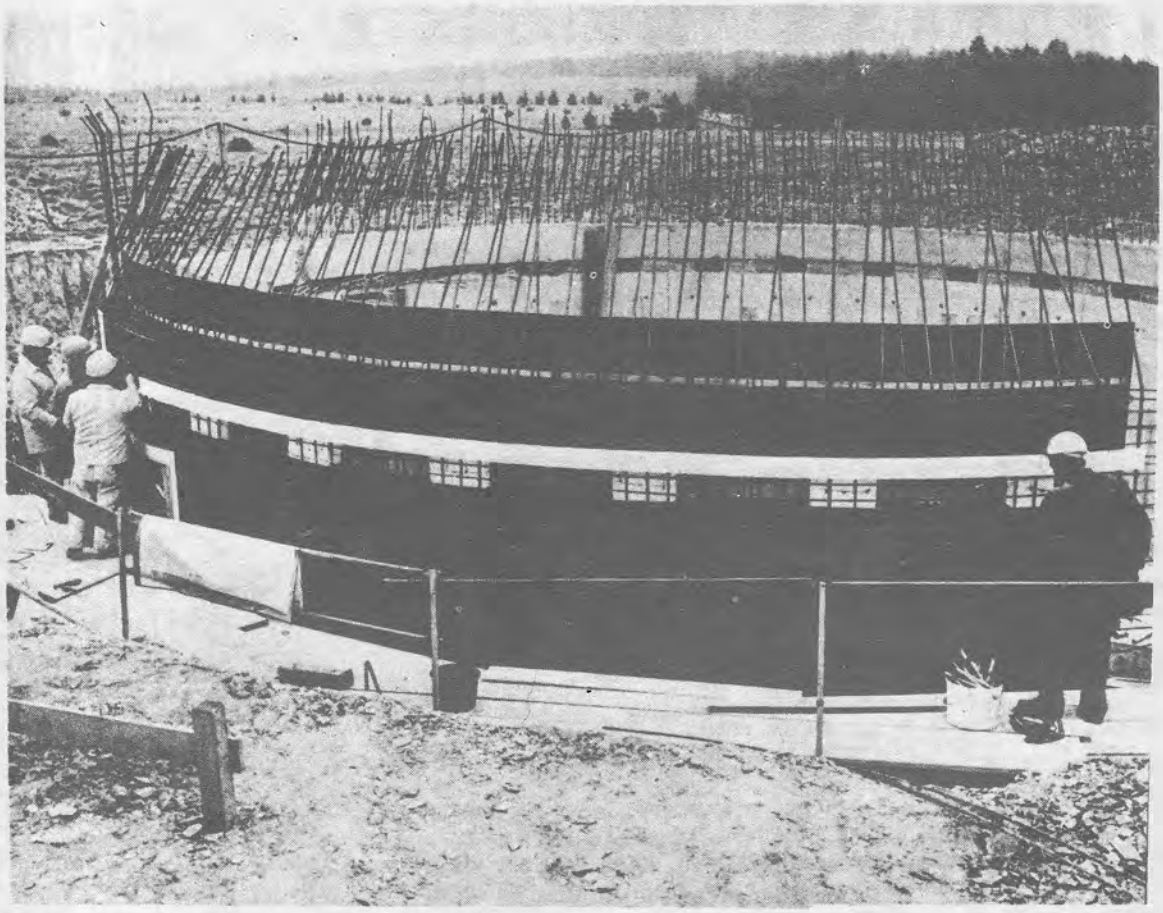
TRANQUILIDAD porque sabe que su hijo se siente seguro de su presentación con el resto de sus compañeros.

SINCATEX COLEGIAL es ideal para uniformes, porque dura 1, 2 y más años con el mismo color y la misma forma.

SINCATEX
Colegial

CUANDO EL UNIFORME CUENTA

INSINCA Industrias Sintéticas de Centro América, S. A.
UNA EMPRESA SIEMPRE HACIA EL FUTURO



ESTACION RADIOTELEGRAFICA DE ESPEJO ESPACIAL.-Fráncfort del Meno (DAD) – En Usingen, al norte de Fráncfort del Meno (República Federal de Alemania), se está construyendo una estación radiotelegráfica dotada de espejo parabólico espacial, como el que se utiliza para el seguimiento de satélites espaciales y que tendrá 18.5 metros de diámetro (en la foto No. 2 de la maqueta) El 50 por ciento de las conexiones telefónicas y de télex intercontinentales desde o a la República Federal de Alemania pasaran por la estación de Usingen, a través del satélite de comunicaciones INTELSAT V, que a mediados de 1979 quedará orbitado estacionariamente sobre el Atlántico a 36,000 kilómetros de altitud y hará de "repetidor de 12,500 conferencias intercontinentales simultáneas con 20 países, entre ellos Argentina y Brasil. En la Foto No. 1, las obras de construcción del fundamento circular de la estación, de 13 metros de diámetro.

PARTE DEL PERSONAL DE LA JEFATURA DEPARTAMENTAL DE SAN SALVADOR QUE VIAJO A GUATEMALA EN EXCURSION CON MOTIVO DE LAS CELEBRACIONES DEL "DIA DEL TRABAJADOR DE TELECOMUNICACIONES" DEL PRESENTE AÑO.

En Antigua Guatemala, frente a las ruinas del Convento de "Las Capuchinas", de rodillas, de izquierda a derecha: Jerónimo Rivas Morales, Claudia Rebeca Díaz Castañeda, Salvador Hernán Palencia. De pié, de izquierda a derecha: Martha Pérez de Calles, Manuel de Jesús Molina, Vilma Sonia Castañeda y Reynaldo Antonio Salguero.

Cuando el Banco Financiero y Ud. se unen...

...el que sale ganando es el país.

Porque la unión de su entusiasmo empresarial
con nuestros recursos, capacidad y experiencia,
ha de dar por resultado más fuentes de trabajo para el país.
Y más posibilidades de autoabastecimiento y exportación.
Y una oportunidad de crecer, para todos.

Esto es posible, gracias a la innovación exclusiva
que le ofrecemos: la BANCA MULTIPLE.
Una forma moderna de operar que nos permite proporcionarle
los servicios convencionales de un BANCO
con la facilidad crediticia de una FINANCIERA, que le ofrecerá
créditos a largo plazo para que usted impulse
la INDUSTRIA, la AGRICULTURA, el COMERCIO
y la naciente industria del TURISMO.

Permítanos brindarle una oportunidad para crecer.
Porque trabajando juntos usted y nosotros,
el que sale ganando es el país.

BANCO FINANCIERO

SU OPORTUNIDAD PARA CRECER

Avenida España No. 217 Teléfono 22-66 44

En más de un siglo de existencia, ANTEL ha visto desfilar miles de trabajadores protagonistas de ricas y numerosas anécdotas, la característica de su trabajo permite a nuestra gente, ser comunicativa, entusiasta, alegre y unida.

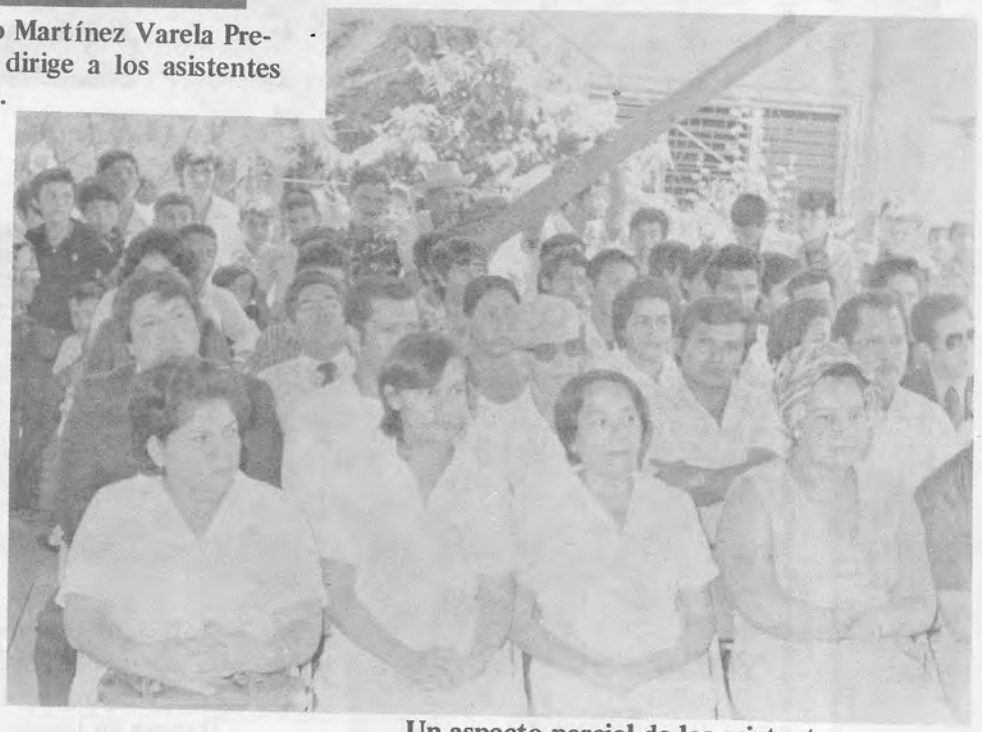
La presente gráfica es la celebración de sus cuarenta años de trabajar en el Gremio de un cuarteto de distinguidos y competentes trabajadores, que dejaron historia y que se les recuerda con cariño entre sus compañeros y subalternos, son ellos: de izquierda a derecha y con gorro, babero y biberón: Don Rafael Vicente Preza, don Lolo Viscarra, don Francisco Escobar y don Rogelio Quiroz, los 2 primeros ya son ciudadanos del cielo. Adela Morán, Conchita Villalobos, Margot Ochoa y Carmen Ramírez Dueñas en momentos que dan la pacha a los nenitos telegráficos. El suceso fue en el año de 1958.

INAUGURACION EN AGUILARES

El 23 de agosto recién pasado, fue inaugurado en Aguilares, el Servicio Telefónico Automático. Asistieron autoridades, alumnos y vecinos de la localidad. Estuvieron presentes también, el señor Ministro y Sub-Secretario del Interior, el señor Presidente y Gerente General de ANTEL y numerosa delegación de trabajadores antelinos de la capital.

De izquierda a derecha: don Genaro Chacón Alcalde Municipal de Aguilares, Dr. Oscar Rodríguez Díaz, Sub Secretario del Interior, General Armando Leonidas Rojas Ministro del Interior haciendo la primera llamada y el señor Presidente de ANTEL Cnel. Juan Antonio Martínez Varela.

El coronel Juan Antonio Martínez Varela Presidente de ANTEL se dirige a los asistentes con elocuente discurso.



Un aspecto parcial de los asistentes.

Gráficas del almuerzo en Jockey Club, el 24 de Junio del corriente año con motivo de la inauguración de la 1a. Etapa de la Estación Terrena en Izalco.

FUERA DE
CENTROAMERICA
YA SE LEE
FABRICADO POR
CONELCA, S.A.
PRODUCTO
CENTROAMERICANO
HECHO EN EL SALVADOR
Nos satisface servir
a nuestro Mercado Común
Centroamericano. Y nos agrada
ser partícipes del esfuerzo
de El Salvador para exportar. La
alta calidad de nuestros productos
ha sido ya reconocida en Bolivia, Chile,
Barbados, Jamaica, Belize y Panamá.
CONELCA, S.A.
CONDUCTORES ELECTRICOS
DE CENTRO AMERICA, S.A
phelps dodge

BECADOS POR ANTEL A ALEMANIA para estudiar el sistema de intercomunicaciones vía satélite utilizando la Estación Terrena Izalco instalada cerca de San Julián, Sonsonate se fueron rumbo a Alemania varios empleados de ANTEL. De izquierda a derecha: Carlos W. Rodríguez, Miguel E. Magaña, Ing. Jaime Linares, Raúl A. Aparicio, Ing. Salvador Platero y Rómulo Rivas.

PENSAMIENTOS

"La Telecomunicación tiene una importancia decisiva a través del tiempo, es un instrumento político de primer orden, también una esperanza de paz, y, gracias a ella, se ha logrado un mundo sin fronteras, donde el diálogo está marcado por el signo de la rápidez.

Afrodisio Hernándes
Profesor Escuela de Telecomunicaciones de Madrid, España.

El Dr. Afrodisio Hernández es un experto español Doctor en Ciencias Políticas y Profesor de la Escuela de Telecomunicaciones de Madrid, su libro "LA TELECOMUNICACION COMO FACTOR HISTORICO". Predice Se universalizará el Télex, se podrá llevar teléfono en el bolsillo, si se dispone de suficientes radio-frecuencias los enfermos podrán portar un transmisor electronico de pulsera que radie al médico la necesaria información y el correo será electronico.

La Compañía Salvadoreña de Café, S. A.

Empresa de los caficultores y para los caficultores,

mantiene líneas de crédito de avío,

financiamiento sobre cosechas para productores

y para beneficiadores y exportadores.

Infórmese en:

DEPARTAMENTO FINANCIERO

Oficina Central, Tel: 22-3311

o en sus Agencias en:	Teléfonos:
Ahuachapán	43-0052
Santa Ana	41-2515
Sonsonate	51-0687
Quezaltepeque	31-2040
Cojutepeque	32-0310
Santiago de María	63-0117
Chinameca	65-0049

EL GENERAL ROMERO Y LOS SUEÑOS SALVADOREÑOS DE LA PATRIA GRANDE

José Omar Gálvez Gonzalez.

En su primera conferencia de prensa el General Carlos Humberto Romero, presidente de la república de El Salvador, anunció a la prensa internacional su convicción de que a Centroamérica lo único que le conviene es unirse en un solo país. "Debemos unir estas parcelas" advirtió. Y fue más allá: declaró que se proponía visitar a todos lo mandatarios centroamericanos para explicarles sus puntos de vista al respecto. Lo anterior fue dramatizado con otro anuncio también basado en la premisa anterior. Dijo que se proponia visitar Honduras y solicitarle al general Meglar, Jefe de Estado hondureño, que visitara El Salvador.

SUBESTIMACION

En lo que toca a nuestro país donde aparentemente no tiene eco la integración económica, política y social del continente, el asunto ha pasado inadvertido. Pero para quienes han tenido la oportunidad de vivir el sentimiento popular y militar de naciones como El Salvador, no cabe duda que el general Romero está hablando más claramente de lo necesario.

A los costarricenses no nos ha inmutado la experiencia del fútbol. Aún nos creemos amos y señores de todo. Es probable que en este asunto tan delicado, también nos pase lo de las eliminaciones futboleras. Debemos despertar.

Aquí hay quienes leen el anuncio del Presidente Romero con desgano y hasta con una sonrisa a flor de labios, por el idealismo que contiene el proyecto unionista, morazánico. Pero lo cierto es que ningún país tiene tanta urgencia de una unificación centroamericana, como El Salvador.

PLENO APOGEO

Aquí no nos causa ni frío ni calor que sea El Salvador la primera nación que instala, con todas las del ley, una planta geotérmica en Ahuachapán, y que ya está en proyecto una segunda. No nos asusta que solamente en la avenida principal antre el aeropuerto Ilopango y la estación aduanera del ferrocarril internacional, haya allí 150 industrias de todos los tipos, niveles y calidades. No nos hace reflexionar que solamente uno de sus programas de vivienda, consta de 600 edificios multifamiliares en los que viven casi 40.000 personas. No nos inquieta que en torno al desarrollo turístico, se esté constituyendo en este momento un complejo hotelero que será el más grande de Centroamérica y uno de los más importantes de América Latina. Nos hacemos de la vista gorda ante el cuadro patético de que El Salvador es el país centroamericano con mejores vías de comunicación, las mejores autopistas y un constante desarrollo de sus servicios de comunicaciones, electricidad, agua potable, etc.

No trato de intentar una defensa del régimen constitucional respaldado en los militares, ni es propio de mi manera de pensar decir que gracias a los cuatro gobiernos del Partido de Conciliación Nacional (PCN) con militares a la cabeza, es posible este soberbio desarrollo comercial, industrial y cultural de El Salvador.

Sin embargo, ha de mantenerse a la mayor objetividad en un análisis de este tipo. Los militares han llegado al gobierno a trabajar. El coronel Arturo Armando Molina, con su programa de "una cancha por semana" nos ha dado duro en el sentimiento futbolero. Allá hay mística hay deseo de trabajo. El Salvador es un minúsculo Israel, en mitad del Continente.

¡Despertemos!

SE EMPEQUEÑECE

Un país de 21.000 kilómetros cuadrados, la mitad del nuestro, con una fuerza económica que le permite anunciar un gasto público de 3.000 millones de colones salvadoreños (nueve mil millones de colones nuestros) solamente en 1977 para consolidar obras de infraestructura, no cabe duda que en un plazo de 10 años, tendrá problemas de fronteras.

La tierra se encoge en El Salvador con toda rápidez; y la natural explosión económica que se está gestando, el apretujamiento de dólares que corren de una a otra frontera tarde o temprano tendrá que ceder y para entonces, deberá estar listo el proyecto del levantamiento de las ocho cercas de mojones que separan a las seis repúblicas incluida Panamá.

LOS PROBLEMAS

La expresión del general Romero sintetiza los sueños salvadoreños para crear la Patria Grande y que dicho sea de paso en Guatemala hay toda una compañía en este sentido, es más seria de que muchos, con su sonrisa y autosuficiencia creída, han pensado.

Los problemas del proyecto Salvadoreño-Guatemalteco, solamente tienen un tropiezo: la variedad de los sistemas imperantes en cada "parcela".

En el caso de Costa Rica, con 50 años adelante en cuanto a legislación laboral y garantías individuales, para poderse adscribir a una política unionista efectiva, tendría que renunciar a sus logros laborales o constitucionales, básicamente, salvo que las demás naciones decidan tener legislaciones ídem a las que aquí tenemos.

Hay muchos puntos de vista que merecen ser analizados desde el comportamiento del empresario a nivel centroamericano, hasta lo que digan los políticos sobre este asunto, más lo que piensen otros países como Estados Unidos, México, Venezuela, etc.

Las únicas dos vías posibles para alcanzar la unidad centroamericana, aun cuando los pasos sean progresivos y meditados, son:

a) Por la educación. Este método tiene el inconveniente de que se necesitan muchos años para alcanzar el objetivo.

b) Por la violencia de las armas. Este método es el más "práctico", pero tiene la desventaja para los estrategas, de que ninguno de nuestros pueblos, sobre todo el costarricense, tolerará que se le imponga un sistema extranjero por la fuerza.

El discurso del general Romero, más que una pieza idealista y retórica contiene el sentimiento general de las fuerzas armadas de su país. Dicho sea de paso, en Guatemala se piensa exactamente igual.

La eliminación de problemas salvadoreño-hondureño allanará el camino para resucitar la idea unionista de Morazán, solamente que han surgido dos problemas secundarios inesperados la ruptura de relaciones entre Guatemala y Panamá: y la posible guerra Guatemala Belice, aunque ambos cuadros clínicos son de fiebre pasajera o de fiebre, de doncella.

Tomado del Diario " La Nación " de San José Costa Rica.

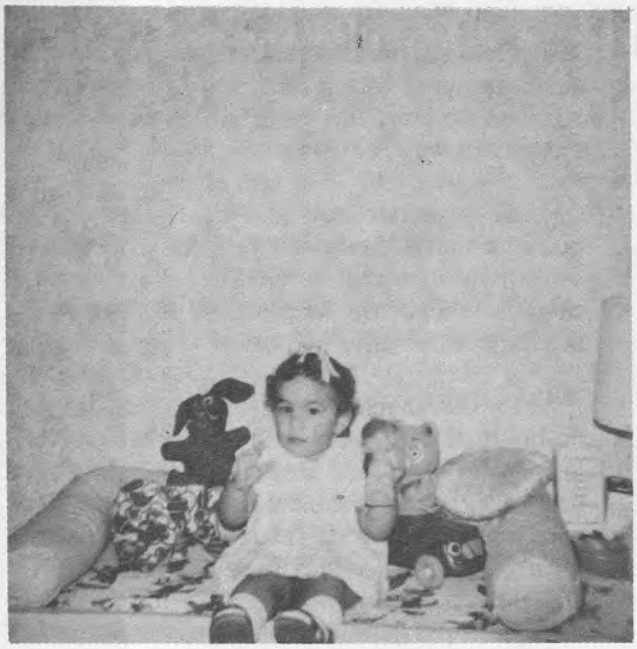
ALGO SOBRE EL HOSPITAL DE ANTEL

Por: Ciro Inocente Martínez.

Desde hace algún tiempo he venido leyendo la revista del Club Telecomunicaciones, en la que hasta hoy, poco o nada se ha escrito de nuestro Hospital que tiene ya 10 años de existencia, y que fue creado exclusivamente para los empleados de esta Institución, posteriormente fueron incluídos los del Magisterio Nacional. Este Centro asistencial ha venido a descongestionar al Hospital Rosales, a donde concurríamos todos lo que tenemos escasos recursos, a hacer grandes colas para poder conseguir cita hasta para 1 mes después, que para ese tiempo algunos pacientes por milagro de Dios ya estaban curados o su mal ya no tenía remedio o había desaparecido de este mundo.

Creo que no le hemos dado la importancia debida a la labor humanitaria que presta. Los que laboramos en él nos sentimos satisfechos de servir al enfermo que tanto necesita cuando en este estado se encuentra.

Sociales....



María Lizet es el nombre de esta preciosa chiquitina hija de los esposos Teniente René Ernesto Santacruz Castillo y doña Evelyn Lizet Giralt de Santacruz, quien el pasado 10 de mayo cumplió dos años de dichosa existencia. Que la felicidad acompañe eternamente a María Lizet son nuestros más sinceros deseos.

Reyna Verónica López es el nombre de esta preciosa nena, quien el 27 de mayo anterior cumplió su 4o. año de preciosa existencia, ocasión que aprovecharon sus dichosos padres, don Antonio López Ramírez y doña Claribel Rivera de López, para colmar de obsequios. Vaya para Reyna Verónica nuestro deseo sincero por su felicidad.

Su primer año de vida cumplió el pasado 28 de julio el pequeño José Antonio Escalante Andrade, precioso hijo de los esposos don José Antonio Escalante y doña Milagro Cecilia Andrade de Escalante. Por tan grato acontecimiento los dichosos padres festejaron a José Antonio con alegre piñata. Deseamos para el diminuto cumpleañero que la felicidad sea su eterna compañera.

El 6 de mayo anterior, en el Cine Libertad, de esta ciudad, y egresada del Liceo "David J. Guzmán", recibió su título de Bachiller Académico la señorita Blanca Lilliam Guzmán Mendoza, quien es hija del señor Carlos Alberto Guzmán, Mensajero de Central Centro y de Doña Ofelia Mendoza de Guzmán.

Felicitamos a los dichosos padres por el triunfo estudiantil de su hija, por quien deseamos muchos éxitos más.

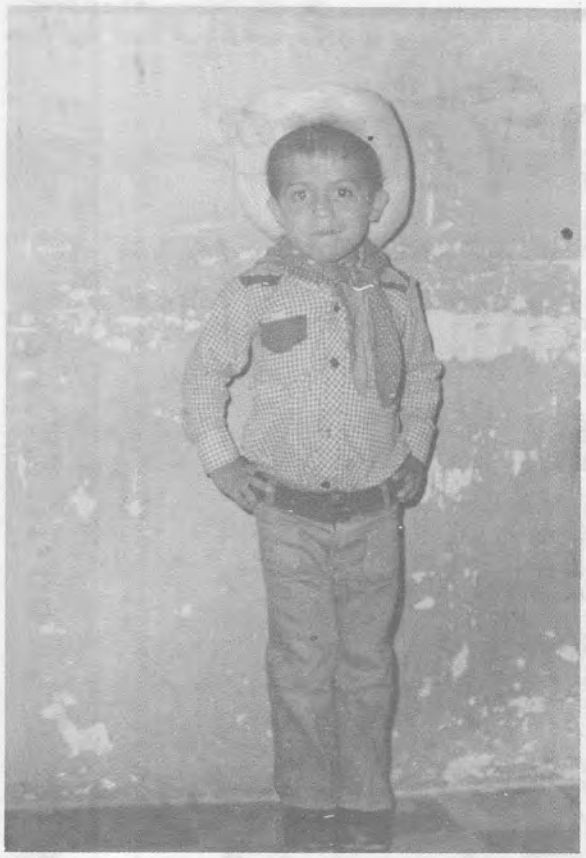
TRIUNFO ESTUDIANTIL. El 30 de junio recién pasado, el joven estudiante Miguel Angel Artiga Bruni, obtuvo el PRIMER LUGAR en ORATORIA entre 15 alumnos participantes del Colegio García Flamenco, Sus padres: don Miguel Angel Artiga y doña Toñita Bruni de Artiga homenajearon al triunfador, satisfechos del lugar que obtuvo y con los deseos porque siga escalando los difíciles; pero elocuentes peldaños de la cima del triunfo. Felicidades.

EL HIPOTECARIO *Tiene...*

Sí, porque el uso sistemático del cheque da esa seguridad de lo personal.

Cuando usted abra su Cuenta Corriente en el Hipotecario, recuerde que uno de sus recursos seguros y cómodos es el uso del cheque: porque hace las veces de un billete, es pagadero con un simple endoso, y algo que es muy importante y práctico: su copia fotostática puede servirle como constancia de pago.

BANCO HIPOTECARIO
DE EL SALVADOR.



ARTISTA. Nery Antonio Monge estudia último año de kinder, y ha tenido destacadas actuaciones artísticas, en las cuales se nota su madera, ojalá sus padres: don Nery Monge y doña Matilde Chinchilla de Monge distinguidos Profesores de la Ciudad de los Portales, sigan fomentando en Nery Antonio sus inquietudes artísticas para que triunfe en el futuro. Le captamos momentos cuando terminaba una de sus insuperables actuaciones.

Doña Ana Felipa Ortega de Sandoval, colaboradora del departamento de personal, estuvo de manteles largos el 10 de mayo anterior, con motivo de festejar la grata fecha de su cumpleaños. Deseamos que la señora de Sandoval disfrute toda una vida plena de felicidad al lado de su señor esposo, don Wilfredo Alberto Sandoval, y de su primogénito Wilfredo Alexander Sandoval Ortega.

El 17 de julio anterior marcó la fecha de su cumpleaños a Doña Vilma Sonia Castañeda, secretaria de la Jefatura Departamental de San Salvador, ocasión que aprovecharon familiares y amistades para colmarla de felicitaciones.

Doña Ana Cristina Flores de Dos Santos, activa colaboradora del Departamento de Tesorería, festejó la grata fecha de su cumpleaños. El pasado 26 de julio. A las muchas felicitaciones recibidas agregamos las nuestras muy sinceras.

De manos de una compañera de labores recibe doña María Silvia Artiga de Ramírez, colaboradora de Proveeduría, el regalo que le hacen todos sus compañeros con motivo de su cumpleaños, el pasado 25 de junio. Hacemos llegar nuestra felicitación sincera a tan gentil cumpleañera.

TOYOTA

A LA CARGA...!

El camión Toyota Dyna de 3TON. es todo un camión de carga! por su motor diesel de 92 H.P., transmisión de 5 velocidades hacia adelante y retroceso; frenos hidráulicos en todas las ruedas, chasis y carrocería estacas de metal tipo americano super-resistentes y un sistema de dirección que es garantía de un manejo fácil, seguro y confortable.
Pruebe un Toyota Dyna de 3TON. y lo difícil de sus cargas se volverá bien fácil!
Vaya a la carga con su Toyota Dyna!

TOYOTA A LA CARGA

DIDEA

Rodeados de sus compañeras de labores aparecen los señores Mario Manuel Martínez y Marco Tulio Quinteros, ambos colaboradores del Departamento de Proveeduría, con motivo de sus respectivos cumpleaños. Para ambos vaya nuestro cordial saludo.

Obtuvo el título: Herbert Antonio Quevedo recibió el 4 de junio recién pasado, su Título de BACHILLER ACADEMICO. Hizo sus estudios en el Instituto Nacional Francisco Martínez Suárez de la Ciudad de Chalatenango. Sus padres, el Telegrafista Ramón Antonio Quevedo y doña Sofía Menjívar de Quevedo ofrecieron una fiesta familiar celebrando el triunfo de su hijo. Felicidades.

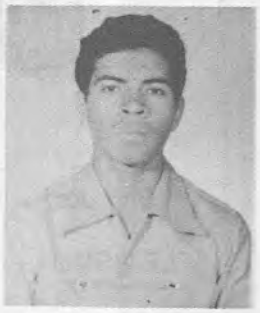
Cumpleaños: Ramón Antonio Quevedo, Telegrafista de la oficina Central estuvo agregándole una primavera más a su existencia el pasado mes de julio, por cuyo motivo estuvo recibiendo muchas felicitaciones de parte de sus familiares y compañeros de trabajo.

En la presente gráfica aparece doña Elena Amaya V. de García, eficiente colaboradora de Proveeduría, recibiendo cariñoso regalo, que a nombre del personal de dicha dependencia, le hace entrega una compañera con motivo de su cumpleaños, ocurrido el 22 de junio anterior. Vaya para tan digna cumpleañera nuestra felicitación sincera.

Nuevo Bachiller: Dimas Moreira recibió el 8 de mayo recién pasado, su Título de Bachiller Académico, efectuó sus estudios en el Liceo David J. Guzmán. Actualmente trabaja como Telegrafista en la oficina Central y agradece (nos dijo el apoyo y la facilidad que ANTEL le brindó para superarse. A las muchas felicitaciones que recibió agregue las nuestras con los deseos porque siga adelante.

El 10 de julio anterior estuvo festejando la grata fecha de su cumpleaños doña Martha Edith Chacón de Ramos, activa colaboradora del Departamento de Personal. La ocasión fue aprovechada por familiares y amigos para demostrarle a Doña Martha Edith el cariño y aprecio que le profesan. Mucha felicidad deseamos a tan gentil cumpleañera.

NECROLOGICAS



HERBERT MANUEL COLINDRES, Mensajero de Santa Ana, Departamento de Santa Ana falleció el 2 de agosto en curso, en accidente de tránsito, mientras desempeñaba sus respectivas funciones. Va para sus familiares nuestro sentido pésame.

CESAR FRANCISCO ORANTES, Motorista del Departamento de Redes, falleció el 10 de agosto en curso, a causa de infarto cardíaco. Nuestra sentida condolencia a sus familiares.

LA PIRAMIDE

La pirámide es la metáfora arquitectónica de las sociedades estructuradas jerárquicamente, de las fuerzas disciplinadas; del sistema de una sociedad basada en el esfuerzo masico, en el ritmo escalonado.

La pirámide representa la energía de los poderes naturales y sobrenaturales sujetando la actividad del hombre; la yuxtaposición de las clases, desde los estratos más ínfimos –la explanada de la base, símbolo de la masa– hasta la síntesis social en la cúspide, testimonio de la soberanía humana y divina.

La pirámide revela un sentimiento profundo de reafirmación, voluntad dominadora que se yergue por encima de todos los valores básicos cuantitativos, hasta culminar en la unicidad cualitativa sintética. Sus cimientos se enraizan en la fuerza finita popular y se elevan gradual, afinándose en lo imperecedero y noble, hasta perderse en lo infinito donde desaparece toda posiblidadad humana y comienza lo inaccesible de lo divino.

Esta arquitectura encierra la primera concepción panteista refinada de la existencia: asciende indefinidamente sin desprenderse de su totalidad elemental –el hombre– y se agranda indefinidamente imperceptible al sentido humano, hasta confundirse con el Gran Todo que une la cúspide con lo inescrutable, celeste.

Arqueles Vela.

DEPORTIVAS

Por: José Alfonso Peñate Salazar.

ATLETISMO

Vamos a dar una repasada a lo que el Código Olímpico define como un atleta amateur.

"Amateur" es la persona que participa y que siempre ha participado en deporte por diversión, sin perseguir beneficio material de ninguna especie.

No calificará como amateur la persona que:

a) No tiene una ocupación básica que garantice su subsistencia presente y futura;

b) Recibe o ha recibido remuneración alguna por participar en deporte, y

c) Que no cumple con los respectivos reglamentos de la federación internacional y con la interpretación oficial de esta regla. Las interpretaciones hechas hasta ahora incluyen, entre otros, el cargo de profesionalismo contra quienes:

   aa) Reciban becas escolares principalmente en gracia a sus capacidades atléticas.

   bb) Cuyo empleo no sea auténtico, sino una pantalla para disimular el exceso de entrenamiento, y

   cc) Cuya ocupación haya sido interrumpida durante más de tres semanas para recibir entrenamiento especial en su campo.

Las deudas que este artículo genera son y serán siempre sujetas a las interpretaciones del Comité Olímpico Internacional a travéz de las federaciones nacionales de atletismo de todo el país.

ANTEL cuenta con 10 atletas en su equipo, 9 hombres y 1 mujer, de ellos 9 trabajan en la Institución y el otro no trabaja. Para el sostenimiento del equipo de atletismo ANTEL ha destinado la cantidad de ₡ 500.00 mensuales a partir del mes de febrero. Los atletas tienen facilidades de tiempo (hasta una hora diaria) para entrenar, y además los uniformes y zapatos se los ha proporcionado ANTEL. Tal aseveración está corroborada por el cuadro de resultados de las competencias nacionales e internacionales donde ha competido. Se puede decir que es el único equipo organizado, por lo menos se ha tratado de que lo parezca, al grado de haber tenido en varias oportunidades el aval de la Federación Nacional de Atletismo para representar al país en competencias fuera de nuestra patria. Es de notar que todas las participaciones del equipo en el extranjero han sido financiadas por ANTEL; o sea, la Federación de el aval si ANTEL pone sus atletas y el dinero para viajar a competir. Lo anteriormente expuesto ha contribuido en parte a un estancamiento en el rendimiento de los atletas en las últimas competencias y, hasta cierto punto, a un ligero retraso.

Carlos Acosta Tóchez ganó la competencia de 21 km. en Santa Ana el pasado 22 de julio con un tiempo de 1 hora 16 minutos 10 segundos; Jaime Hernández cronometró . . . 1.18.34 para el segundo lugar y Chamba González 1.19.54 para el tercero. Los tres pertenecen al equipo de ANTEL. Si tenemos en cuenta que Jaime ha estado en 1.10.00 para esta distancia en las competencias del año pasado y algunas de este año, es notable el declive en su rendimiento, lo que está perjudicando a todo el grupo.

Es opinión de este "escribiente", que el equipo necesita un entrenador para control de entrenos en pista y campo, tiempos, calendario de competencias, distribución de la dis-

EL INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO INDUSTRIAL

INSAFI

MANTIENE LINEAS DE CREDITO PARA:

- **ESTABLECIMIENTO DE NUEVAS EMPRESAS INDUSTRIALES**
- **AMPLIACION DE EMPRESAS EXISTENTES**
- **ADQUISICION DE MAQUINARIA Y EQUIPO**
- **COMPRA DE MATERIAS PRIMAS**
- **PAGO DE SERVICIOS TECNICOS**

Infórmese en el
Departamento de Promoción
INSAFI – Calle Rubén Darío 628
Telef.: Conmutador 22-3322

tancia en que competirá cada atleta, control médico, coordinación de charlas técnicas, etc. Esto puede financiarse con el aporte mensual destinado a los gastos del equipo, ya que hasta ahora no se ha utilizado ni el 50 o/o de la asignación que corresponde a los meses de febrero a julio. El equipo está listo para competir en las pruebas programadas para las fiestas de agosto, donde esperamos mejores resultados.

ULTIMA HORA

El equipo atlético de ANTEL "ARRASO" con los trofeos de la carrera agostina "de los Barrios" organizada por la Alcaldía Municipal de San Salvador. Los primeros lugares en estas pruebas de 21 kms. fueron:

1o.	Carlos Acosta Tochez	(ANTEL)	1:16:26
2o.	Miguel Angel Tobar	(ANTEL)	1:17:55
3o.	Félix Salvador González	(ANTEL)	1:19:00

AEROBICOS

La muy aplaudida y bien organizada prueba "AEROICA" tuvo dos representantes de ANTEL que se lucieron en la competencia. Corrieron desde el estadio Las Delicias de Santa Tecla hasta el Círculo Deportivo de San Salvador. Distancia 8 kms. Federico Benítez Durón, Intendente del Edificio Administrativo llegó 5o. en la prueba de "Los Jóvenes" 30-40 años. José Luis Gutiérrez del Departamento de Contabilidad primer lugar en "Los Intermedios" de 40-50 años. Felicitaciones a los organizadores y participantes.

PAPY – FUTBOL

Bien reforzados están los equipos para disputar la final de este torneo. Auditoría se trajo a Don Chico Méndez de Microondas; Intendencia al medio campista Manuel Angel López y Energía y Fuerza al Arq. Tomasino y el Coronel e Ing. Santos.

Buenos juegos se están desarrollando en el tapete de Perulapía, y para ello estamos invitando a los compañeros de ANTEL para que con la facilidad de la calle pavimentada acudan a presenciar estos juegos. Además se puede gozar de las instalaciones del Club de Telecomunicaciones bien acondicionadas para el esparcimiento familiar; la piscina, las canchas de basket, de fútbol, las cabañas y el aire puro del lugar.

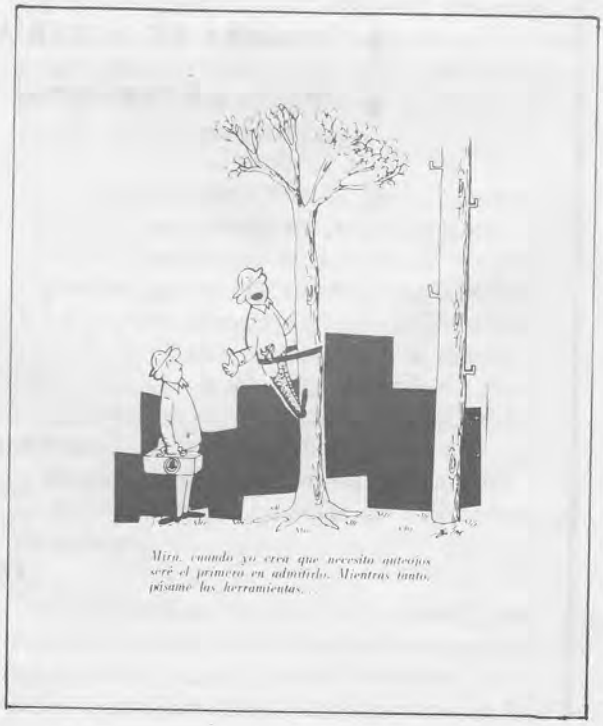
ULTIMOS RESULTADOS:

Energía y Fuerza	6
Contabilidad	2
Auditoría	2
Intendencia	2
Energía y Fuerza	2
Intendencia	2
Auditoría	5
Contabilidad	0

AJEDREZ

"Candil de la calle y oscuridad de la casa". Así reza el refrán que cae como anillo al dedo en este caso de la organización del ajedrez en ANTEL. Muchas personas de la Administración están bien relacionadas con la práctica y/o la enseñanza del juego ciencia . . . pero en otros lados.

Dr. Acevedo, Sr. Gutiérrez, Ing. Vásquez, Ing. Zavaleta, el seleccionado Velásquez, ¿Cuando tendremos el Club de Ajedrez en ANTEL? Hasta la próxima.



VENGA, CONOZCANOS MAS

Si la única a quien conoce en el
Banco Salvadoreño,
es a María Luisa,
le invitamos a que venga
y nos conozca mejor.

Porque el Salvadoreño
no es solo una persona
o un solo servicio.

Le conviene conocer todos nuestros servicios,
pueden ayudarlo a solucionar
sus problemas
por complejos que éstos sean.

¡VENGA!
¡CONOZCANOS MAS...
USENOS MAS!

Banco Salvadoreño

Donde todo lo hacemos fácil

LO QUE NUNCA DEBES HACER

Nunca exageres.

Nunca reveles un secreto.

Nunca te despidas de una casa con palabras ásperas.

Nunca te rías de las desgracias ajenas.

Nunca prometas lo que no has de cumplir.

Nunca envíes un regalo esperando otro en cambio.

Nunca hables mucho de tus propios hechos.

Nunca dejes de ser puntual a la hora señalada.

Nunca te hagas héroe por tu propia cuenta.

Nunca dejes de dar una contestación cortés a una pregunta atenta.

Nunca interrogues a un criado o a un niño acerca de asuntos de familia.

Nunca obsequies una cosa diciendo que a tí no te es útil.

Nunca leas las cartas que encuentres dirigidas a otros.

Nunca llames la atención hacia las perfecciones de alguno presente.

Nunca refieras que has hecho algún regalo o algún favor.

Nunca te asocies con malas compañías. Busca una buena o ninguna.

Nunca mires lo que otro está escribiendo o leyendo.

Nunca te fijes en la cicatriz, deformidad o defecto de alguno presente.

Nunca llames la atención de nadie tocándole. Háblale.

Nunca dejes de ser atento y político con las mujeres.

Nunca contestes en sociedad alguna pregunta que se le haya hecho a otro.

Nunca llames a un nuevo conocido por su nombre de pila, a no ser que te lo suplique.

Nunca prestes a otro lo que te hayan prestado a tí, a no ser que tengas facultades para hacerlo.

Nunca en una reunión llames con frecuencia la atención hacia tí mismo.

Nunca demuestres cólera ni impaciencia cuando ocurra algún incidente.

Nunca pases en medio de dos personas que estén platicando, sin previa licencia.

Nunca entres en un cuarto con estrépito; siempre cierra la puerta y sin ruido.

Nunca olvides que si eres cumplido en algunas cosas, puedes sobreponerte a muchas.

Nunca demuestres mucha familiaridad con un nuevo conocido, puedes molestar.

Nunca cometas la vil bajeza de abrir una carta privada dirigida a otro.

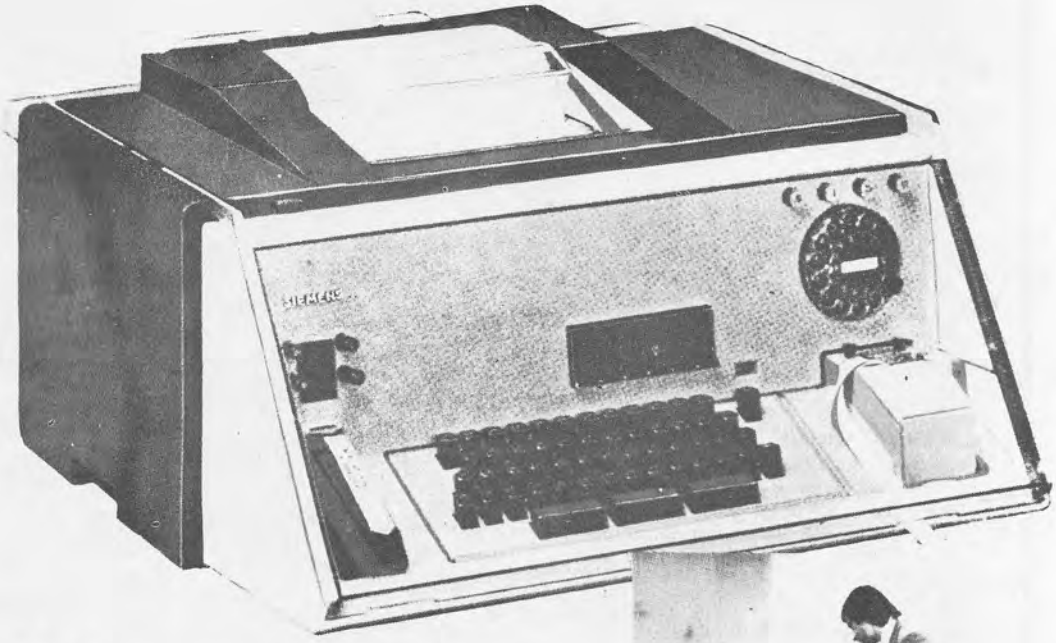
Nunca dejes de ofrecer el mejor y más cómodo asiento de la sala al enfermo, a una persona de edad o a una señora.

Nunca dejes de desempeñar la comisión que un amigo te haya encomendado.

Nunca entres a un cuarto que esté lleno de gente, sin hacer un saludo a todos.

EL SERVIDOR DE TELECOMUNICACIONES NO DEBE OLVIDAR:

que la honradez, la lealtad, la eficiencia, la disciplina, espíritu de servicio y la corrección en todos los actos de su vida, darán al Gremio el prestigio necesario para mantenerse incólume en su posición de organismo propulsor del bienestar de la patria.



Teleimpresores Siemens símbolo de fiabilidad y madurez técnica

Los teleimpresores Siemens 100 se distinguen por su elevada precisión. Hoy en día se emplean en más de 110 paises, aún bajo extremas condiciones climáticas y de servicio. Alli donde es de suma importancia disponer de una máxima fiabilidad de servicio, como, por ejemplo, en agencias de prensa, servicios de protección de vuelo, servicios metereológicos, en administraciones, ministerios y embajadas, se utilizar. preferentemente los teleimpresores Siemens.
Otras ventajas, reconocidas a escala mundial, son su manejo sencillo y su forma atractiva.
Con un teleimpresor Siemens pone Ud. a su servicio nuestra experiencia de muchos decenios en la moderna técnica de telecomunicaciones.

Hablar con Siemens es hablar de progreso

SIEMENS, S.A.

Av. España 1313 y 23 C. P. Tel.: 25- 6633 - San Salvador, El Salvador, C.A.

Una sencilla palabra que significa progreso.

A lo largo y ancho del país, la palabra "Aló" se ha convertido en un sinónimo de progreso y bienestar, gracias a los ingentes esfuerzos que ANTEL realiza para ampliar las redes telefónicas, tanto en la ciudad, como en las áreas rurales.

En los últimos años, ANTEL se ha preocupado por llevar este vital medio de comunicación hasta los más apartados lugares de la República, habiendo instalado hasta la fecha, más de **50.000** teléfonos.

Y aunque nos falta mucho por hacer, al realizar este esfuerzo ANTEL marcha . . . . . .

Al Ritmo de La Comunicación Moderna.

ADMINISTRACION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

IMPRESORA OFFSET MARTELL TELEFONO 25-3070